

LIDERNAN DI FRACCION DI HULANDA MASHA ENTUSIASMA CU PLANNAN DI GOBIERNO DI ARUBA

PAG. 4

E DICTADURA MAS LARGO A CAY





Segun Prome Minister Eman den Parlamento

Progreso pa e proximo 25 añanan ta basa riba conocemento y mester di graduadonan pa esaki



PROME Minister Mike Eman Eman ta masha contento cu e proyecto di ley pa otorga un reduccion di 30% riba e placa di prestamonan pa studiantenan di Aruba, tin asina hopi apoyo den Parlamento. Esaki basa riba tur e comentarionan cu a wordo duna den prome tanda. Hasta el a invita oposicion si nan tin un plan, entreg'e na Gobierno pa hinke den su vision. "Nos ta dispuesto pa traha den forma bipartisano," e Prome Mandatario a bisa den Parlamento.

"Mi ta contento cu e apoyo pa e proyecto di ley ta bay mas leu cu e ley cu Gobierno kier bin cu ne," el a bisa na momento di present'e den Parlamento.

Eman a señala cu Gobierno a haci un analisis di unda Aruba ta para awe y kico por haci pa yuda na sigura e etapa di progreso pa Arubianonan.

Loke cu a resalta den e analisis aki ta cu e modelo di e ultimo 25 añanan no ta funciona otro 25 aña mas. Por ehempel, Aruba no tin mas beach pa entrega pa proyectonan hotelero, pa sigui cu e progreso di e ultimo 25 añanan. Di otro banda Gabinete Mike Eman tin e pensamento cu progreso awe mester ta basa riba conocemento y esaki no por wordo realisa sin e fundeshi fuerte di conocemento. Esaki na su turno ta basa riba rikesa humano di esnan cu ta sigui nan estudio den exterior y kendenan por pone e base pa e economia nobo.

Analisando tur esaki, Gobierno ta preocupa cu e cantidad di studiantenan cu ta bolbe Aruba na final di nan estudio. Esaki pasobra e pais ta inverti masha hopi placa den nan estudio for di momento cu nan cuminsa kleuter te ora cu nan caba nan estudio universitario. "Si e personanan aki no bolbe nan pais, nos ta perde hopi potencial."

Prome Minister Eman a bisa tambe cu basa riba e vision di su Gabinete pa un bienestar general, ta exigi un cambio di rumbo, pa trece un forsa laboral fuerte. El a duna cifranan cu ta mustra cu p.e. na 2006 un total 33% di hobennan Arubiano a bolbe nan pais; na 2007 esaki tabata 20%, na 2008 el a subi pa 27% y 2009 el a yega 31%. "Esaki ta tiki pa loke cu kier crea pa futuro. Pesey e ley aki tin un embergadura mucho mas grandi cu pa e studiantenan bolbe. E ta pa trece un cambio fundamental den nos pais. E cambio cu nos a cuminsa cune, mester di ayudo di e hobennan profesional cu ta caba nan estudio den exterior."

Tambe e Prome Mandatario a apela na oposicion pa traha hunto cu Gobierno y cu si nan tin un plan, entrega esaki pa hinke den e vision cu Gobierno tin riba e tereno aki. E necesidad di e ley cu ta tratando, ta refleha den e cifranan cu el a menciona, segun Prome Minister. Pero esey no ta e unico motibo, ya cu mester percura pa Aruba tin e potencial pa e cambionan cu kier haci. Kier crea servicionan nobo cu na su turno ta habri mercadonan nobo pa e isla.

E ley su so tampoco ta suficiente, Premier Eman a bisa. Pesey a bin ta trahando riba e Prome Mercado pa Profesionalnan Arubianonan. Pues no ta keda na e deduccion so di 30%, pero Gobierno ta tuma e paso pa cera e link entre e recien graduado den exterior y e empresanan cu tin oferta di trabou. E evento aki yama Aruba Recruitment Event y ta tuma luga den e prome siman di december na Hulanda.

Rudy Lampe ta contesta Rev. Daniel, Vicario Episcopal di Bisdom Willemstad

"Iglesia no por sigui cu su Clero actual cu tanto escandalo di pedofilia y corupcion, cu ta haci hopi daño na Iglesia"

Mester tin un reforma y liher



"MI persona tin masha respet pa bo persona como sacerdote. Mi ta admira bo sabiduria y nos ta uni cu otro pa amistadnan comun cu nos tin. Mi respet, mi aprecio y mi admiracion pa bo no a bira menos despues di bo declaracion publico cuestionando mi fe.

Mi no ta un apostata, mi ta kere den Dios, Creador di Shelo y Tera. Hesus di Nazaret ta mi Bida, mi Caminda y mi Berdad. Mi ta kere den Iglesia Catolica, Apostolica, Santa y Pecadora. Tur dia mi ta purba di sigui Hesus cu tur mi debilidadnan", asina Rudy Lampe a cuminsa su contesta dirigi na Rev. Daniel Spzila, Vicario Episcopal di Obispado di Willemstad.

"Mi carta publico su intencion tabata pa yuda Iglesia bay dilanti. Pesey mi a haci un apelacion pa duna mas responsabilidad na laiconan y pa habri e portanan di Clero pa aire fresco.

Pasobra nos no por sigui cu e sistema di Clero actual. Rond mundo y tambe na Aruba tin hopi sacerdote cu a abusa di menornan di edad y tin hopi sacerdote envolvi den malversacion di fondonan.

Mi a expresa loke hopi laico ta sinti. Mi ta gradici e tantisimo yamadanan cu mi a ricibi, cu ta bisa cu nan ta pensa mescos, pero no ta durf di expresa esaki".

Rudy Lampe ta sigui splica cu si apostata e ta, pasobra e ta desobedece Papa den algun cuestion, e ora ey mayoria di hende muher y hende homber Catolico na Aruba y rond mundo ta apostata, pasobra mayoria cu razon ta usa metodo anticonceptivo no-natural. Esaki ta bay contra doctrina di Papa di Roma y tog mayoria di Catolico ta desobedece y e ta bisa danki Dios cu nan ta desobedece.

"E metodonan anticonceptivo ta un metodo di sciencia medico, cu no tin nada malo pa usa e avancenan di sciencia medico. Si sciencia medico a haci inventonan cu ta yuda nos famianan haci planificacion familiar, e ora esaki ta algo bon pa humanidad.

Cu razon mayoria di Catolico ta practica cu doctrina di Papa no a bay cu tempo. Nos a siña di bo paisano Juan Pablo II cu Iglesia y Papa ta comete erornan y pesey nos no por obedece nan ciegamente.

Na 2000 Papa Juan Pablo II a pidi pordon pa tur e foutnan cu Iglesia a comete, entre otro a pidi pordon na Galileo Galilei (Iglesia a condena e scientifico aki 500 aña pasa, pasobra el a bisa cu mundo ta draai rond di solo, mientras cu Bijbel tabata bisa net contrario).

Cu esaki Rudy Lampe kier duna Rev. Daniel Spzila e mensahe cu no ta corecto usa e palabra apostata y condena mayoria di Catolico. Iglesia mester di un Reforma. Pasobra e ta stima Iglesia e ta boga pa un cambio. Cu tur e escandolonan di Clero rond mundo y na Aruba, Iglesia no por sigui asina. E Clero actual cu tanto escandalo di pedofilia y corupcion rond mundo ta haci hopi daño na Iglesia. Pesey futuro di Iglesia no por depende di e Clero actual.

Papa Pablo VI mes a encurasha nos pa tin libertad di expresion den Iglesia: `Haci boso esfuerzo pa tin informacion util pa bida. No keda den ignorancia y apatia. No sea carne cu ta cana cabez abao`. Rudy Lampe a finalisa su contesta, "Bo ruman den Cristo".

Durante reunion cu Standard & Poors

MEP a expresa nan preocupacion p'e maneho cu Gabinete Eman ta hibando



STANDARD & Poors ta na Aruba pa determina e rating di Gobierno, y fraccion di MEP den Parlamento a reuni cu nan na Banco Central.

Durante e encuentro miembronan di e fraccion a expone nan preocupacion na Standard & Poors di e mal maneho financiero cu tin na nos pais.

Deficit presupuestario a aumenta di 163 miyon na 2009 te pa 325 miyon actualmente.

E debe externo tambe a aumenta hopi, segun dirigentenan di MEP.

Otro punto di preocupacion ta cu no tin un maneho con pa rebaha gasto y con lo aumenta e entradanan, ta cu Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu e lo no tuma ningun medida mas prome cu eleccion, pero mientrastanto e gastonan si ta sigi aumenta.

Tambe e hecho cu den ningun presupuesto a tene cuenta cu e indexering pa ambtenaar, ni e pago di prima na APFA, cu por pone APFA atrobe den un situacion financiero critico.

En general MEP ta mira cu nos ta bayendo e mesun rumbo cu prome cu 2001, caminda cu Gobierno no tabata cumpli cu su pagonan na sector priva, y tampoco tabata cumpli cu su pagonan na APFA. E preocupacionnan aki a wordo comparti cu Standard & Poors, den e reunion cu fraccion di MEP.

Dr. Osvaldo Anaya ta apoya dr. Jaime Falconi pa bira proximo Director Medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital

NOS a recibi un reaccion riba e articulo publica ayera unda nos ta haci mencion cu Hospital ta preparando pa Director Medico nobo, y unda nos ta haci mencion cu un di e candidatonan t'e neurologo dr. Jaime Falconi. E reaccion aki nos a haya di e conocido dr. Osvaldo Anaya, un fiel lector di AWEMainta te na Bolivia, y asina ta keda altanto di e isla cu e stima asina tanto.

Dr. Osvaldo Anaya ta bisa cu hopi placer el a lesa den AWEMainta, e grato noticia cu dr. Jaime Falconi ta un di e candidatonan pa bira Director di Hospital Horacio E. Oduber entrante proximo aña.

"Mi conoce dr. Jaime Falconi for di e dia cu el a bin traha na Aruba. Na mi opinion, y mi ta sigur cu e ta comparti p'e mayoria di Arubianonan, dr. Falconi tin cualidadnan un matched p'e otro candidatonan.

Di prome e ta Arubiano y manera nan ta bisa na Latijn "cor ad cor loquitur", kier men e por papia di curazon pa curazon cu su propio hendenan......y papia no ta solamente, conoce e lenguahe sino compronde y sinti (significacion)".

Dr. Osvaldo Anaya ta sigui bisa cu di dos, e conoce dr. Jaime Falconi como un medico honesto y cu esaki e no ta papiando solamente di e aspecto economico, pero principalmente cu e ta un profesional cu ta practica loke e sa y no ta sconde tras di un titulo universitario. Mester corda bon e frase Hulandes: "Een diploma is een bewijs van kennen maar niet en bewijs van kunde", ta un berdad conoci di e tempo di Socrates!

Di tres, e por comunica cu e trahadornan di hospital, na tur nivel, pasobra e conoce un y tur y no manera algun cu no conoce ni nan Secretaria.

Dr. Osvaldo Anaya ta bisa di ta spera cu e biaha aki e instancia cu ta regla dicho nombramento na Hospital, ta duna un bon conseho!

Jorge Colindres, CEO di IASO

Minister Otmar Oduber y IASO desaroyando ideanan nobo den cuadro di registracion di avion



JORGE Colindres, CEO di IASO, e compania cu ta registra avion offshore pa Aruba, tabata presente na Aruba pa atende e conferencia di Offshore Aircraft Registration cu a tuma luga diaranson y diahuebs na nos isla. El a duna di conoce cu e proceso di registracion di avionnan a cuminsa mas o menos 20 aña pasa y awor cu sosten di Gobierno y en special di Minister Otmar Oduber ta purbando di desaroya ideanan economico nobo pa Aruba, specialmente pa e sector financiero cu ta extremadamente envolvi den trece mas ganashi pa nos isla. Esaki pasobra e spin off crea pa registracion di avionnan ta trece cune posibilidad di negoshinan y oportunidadnan pa notarionan, abogadonan, companianan di trust, y tur otro cu ta envolvi cu registracion di avionnan.

Sr. Colindres ta indica cu si logra e meta di yega na 500 registracion di avionnan lo por nifica entre 10 pa 20 miyon pa Gobierno solamente y alrededor di 100 miyon pa e isla den e spin off. Pesey e ta bisa cu e ta un proyecto significante pa e isla si e wordo haci bon y cu ayudo di Gobierno y e minister e ta bezig ta wordo haci bon.

Papiando riba e motibo pa cual persona y companianan ta registra nan avionnan na Aruba, Jorge Colindres ta bisa cu e motibo principal ta e stabilidad politico, pero tambe cu nos ta un pais 'tax efficient' y tambe ta concentra hopi riba e aspecto di siguridad ora ta trata di registracion di avionnan. Esaki ta e tres motibonan principal cu e clientenan ta buscando den un pais pa registra nan avion(nan).

Finalisando, Jorge Colindres a indica cu meta di Minister Oduber como tambe di su compania ta pa envolve tur hende riba nos isla den e proceso di registracion di avionnan pa loke ta trata e sector financiero y esaki por logra solamente si tur esnan den e comunidad comercial ta envolvi, pasobra e no por wordo atendi solamente pa un individuo.

Turista a descubri un curpa ta drief den lama banda di e boeinan dilanti Playa Linda





DIAHUEBS mainta tempran a drenta informe di cu un turista a descubri un curpa ta drief den lama banda di e boeinan y a bati alarma, a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu ya caba boluntarionan a saca e curpa for di lama. Ta trata aki di un turista masculino pero na e momentonan ey no por a logra saca afo ta ken e ta. Dr. Dassen a presenta na e sitio y a constata morto, a avisa tur autoridad competente di e caso aki. Aki un rato mas detaye.

Oficial di D.O.P.V. ta grita zundra chauffeur di tourbus yena cu turista



DIAHUEBS mainta turistanan a haya un mal experencia ora cu un oficial di D.O.P.V. tabata insisti pa baha e turistanan cu ya tabata den bus sinta saliendo pa bay tour, ademas e oficial tabata grita e chauffeur na un manera menos netchi. Pa corona e obra ora cu polis a yega e oficial di D.O.P.V. a perde strea di nort y kier a cuestiona e agente policial tambe. E oficial a rabia pasobra e no a haya su gusto y a bisa cu D.O.P.V. ta perde su credibilidad! Pero cu e comportacion asina D.O.P.V. ta perde tur cos. E departamento D.O.P.V. mester traha mas profesional cu rapport traha esakinan y mandanan pa nan ser atendi y si mester tuma pasonan legal tuma nan pero no molestia nos turistanan.

Lidernan di fraccion di Hulanda masha entusiasma cu plannan di gobierno di Aruba

E vibracion positivo ta wordo sinti den tur skina



LIDERNAN di fraccion di Tweede Kamer di Hulanda a keda masha entusiasma y impresiona cu e plannan di gobierno di Aruba. E intencion tabata pa a keda mas largo den e region Caribense, pero debi na reunionnan importante riba finanzas cu nan mester atende, e bishita di trabou a wordo corta y nan mester a bishita seis isla den shete dia. Un mision casi imposibel. Nan a keda menos di un dia riba Aruba. pero esaki tabata bastante pa a haya un bon impresion y comparti nan sentimentonan positivo riba tur loke gobierno di Aruba ta haciendo riba varios tereno.

Asina Stef Blok di VVD a comenta lo siguiente “Gobierno di Aruba tin plannan masha concreto pa desaroya e isla y economia di e isla. Nos a haya un bunita presentacion riba energia duradero, cooperacion cu TNO y Rietveld Academie, desaroyo y evolucion di aeropuerto. Tur esaki a mustra bon y energetico”. Blok a bisa di no sa ainda ki tempo e ta bek pa un siguiente reunion, pero si cu su colega Andre Bosman hunto cu e comision di Tweede Kamer di Relacionnan di Reino na luna di December ta bishita e islanan y sin duda lo haci un bishita na Aruba.

Alexander Pechtold di D66 a bisa cu e bishita pe ta un reencuentro fantastico. “Mi t’ey bek aki despues di algun aña. Mi a yega di bishita Aruba varios biaha tambe como Minister na 2005 y 2006. Loke cu a resalta awor ta e entusiasmo cu ta reina. Sigur tambe e bon cooperacion pa prome biaha entre e partido di gobierno y oposicion den Parlamento. Esaki ta haci e isla aki masha interesante. Bo ta mira cu Parlamento ta operando den forma dualistico y cu e mayoria no ta djis sigui loke gobierno ta bisa. Esaki ta hopi bon. Parlamento ta e organo mas halto den un democracia y mi a ripara cu proposicionnan di gobierno ta wordo amenda. Esaki ta un bon desaroyo y ta tene gobierno skerpi. Na Hulanda ta pasa mescos”. Pechtold a haya e bishita aki demasiado cortico, pero asina mes e ta hay’e algo bon pasobra diferente di su coleganan nunca a yega di bin aki ainda. “Pa un prome impresion, pa “fact-finding” e bishita aki tabata hopi bon. Mi no sa ki dia mi ta bek, pero e voceronan di Tweede Kamer ta bin na januari 2012.Na final Pechtold a felicita pueblo di Aruba cu su 25 aña di Status Aparte, cu su 25 aña di Parlamento, cu e Green Aruba Conference y cu e bishita Real.

Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Manpowerplanning ta suplica dunadonan di trabou pa haci bon uzo di e formulario di Manpowerplanning 2012

Bou e departamento di Progreso Laboral miho conoci como DPL ta resorta e tres departamentonan manera Arbeidsbemiddeling en Re-integratie (Jobcenter), Arbeidsmarktregistratie (Manpowerplanning) y tambe Toelating Arbeidsmarkt (Admision). E departamento di Arbeidsmarktregistratie (Manpowerplanning) ta traha riba e demanda cu ta wordo expresa tur aña pa dunadonan di trabou pa medio di e formulario di Manpowerplanning. Cu esaki DPL ta traha riba e proyeccion entre demanda y suministro laboral pa e proximo aña, esaki ta sumamente importante pa asina por traha di antemano conhuntamente cu scolnan, institutonan manera Enseñansa pa Empleo y dunadonan di trabou.

DPL kier a haci un suplica na dunadonan di trabou pa yena e formulario di Manpowerplanning mas specifico y completo posibel mirando cu semper tin e posibilidad pa e dunado di trabou haci adaptacionnan na caminda riba su lista di necesidad. Cu adaptacionnan ta referi na por ehempel esnan cu ta depende di proyectonan di trabou cu ta exigi mas personal of personalnan specifico cu ta dificil pa anticipa di antemano semper tin e posibilidad pa haci cambionan riba e lista di necesidad entrega pero si na un forma realistico.

Esnan cu ta haci uzo di un of otro representante/consultant mester tene bon na cuenta si cu adaptacionnan por wordo haci solamente pa medio di un bishita personal di dunado di trabou na DPL.

Desde 1 di october caba por a pasa libremente na balie di DPL situa na Seroe Blanco # 4 pa asina busca e formulario nobo pa aña 2012. Pa busca e formulario aki no mester warda ni tampoco tuma asiento, ta simplemente pasa na balie y pidi pa bo formulario di Manpowerplanning (MPP).

E formulario di aña 2012 por wordo entrega te cu fin di maart 2012 na oficina di DPL pero kier stimula dunadonan di trabou pa haci esaki di awor caba. Na momento cu entrega e formulario ta haya un "prueba di entrega" y si tur informacion ta cuadra por dura 10 dia di trabou of un tiki mas prome cu esaki keda cla y entrega bek na e cliente.

Pa por facilita e tempo di su clientenan DPL a pone e formulario aki disponibel tambe riba su website: www.dpl.aw caminda cu un y tur por subi y download e formulario di MPP cu ta cuadra cu su necesidad mirando cu tin cuatro diferente sorto di formulario di MPP,esakinan ta reparti den sectornan laboral manera Horeca, General, limpiesa y hardineria y construccion.



Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a topa cu Abogadonan Sr. David Kock y Sr. Joost Meijer

DEN Haag – Minsiter Plenipotenciario Sr. Edwin Abath tabata tin un encuentro di Sr. David Kock, abogado na Aruba y Sr. Joost Meijer di oficina di abogado Meijer. Sr. Meijer ta alabes socio cu e oficina di abogado Kock. E encuentro aki tabata na vispera di un anochi informativo na Nutshuis na Den Haag. Akinan e fundacion "Stichting Vorming Multicultureel Kader (SVMK) a organisa un encuentro cu tabata tin como tema e formacion profesional y intectual bou di islanan Caribense y bou di e comunidad Caribense Hulandes aki nan. Iniciado di e encuentro aki ta profesor dr. Ruben Gowricharn. Den su discurso profesor Gowricharn a remarca cu mas persona di Aruba, Curaçao, St. Maarten y e otro islanan den Caribe lo mester promove. Na su opinion mester tin mas motivacion bou di nos hendenan pa tuma e paso aki. profesor Gowricharn ta mara na un asina yama "promotiekamer" cu ta duna guia na personanan cu ta desea ta promove ariba temanan cu ta relevante pa e comunidad den e parti Caribense di Reino.

Minister Plenipotenciario di Curaçao Sr. mr. Sheldry Osepa a tene un discurso den cual el a menciona e posibilidad cu Curaçao ta brinda y kico ta e maneho di e pais pa motiva nan hendenan pa regresa nan pais. Den e discurso cu a sigui, un panel cu a consisti di entre otro Sr. mr. David Kock, Sr. Francio Guadeloupe y Sr. drs. Glen Helberg a sigui elabora e asunto di personanan cu ta desea na regresa nan pais despues di nan estudio. Asina a bin hopi punto dilanti manera kico ta e oportunidadnan pa nan y kico ta e posibilidadnan pa desaroyo propio. Un punto cu semper ta hunga un rol ta esnan cu a biba un temporada aki na Hulanda, ora cu nan regresa nan ta haya nan confronta cu un otro manera di traha.



Prome cu Pasco, WEB ta drecha servicio di Tanki di Jaburibari

Aumento den demanda di awa ta causa di trabou necesario

DURANTE di algo mas cu shete siman, prome cu Pasco, WEB ta bay haci trabou necesario pa garantisa servicio continuo di awa den e area di servicio cu ta cay bou di Tanki di Jaburibari. T'asina cu den e area aki e demanda di awa a aumenta asina hopi cu ta necesario awo pa aumenta e capacidad di e tuberia cu ta yena e tanki di awa aki cu awa. Den e periodo di 19 di october pa 12 di december 2011 WEB ta bay inverti un suma di mas cu 375 mil florin pa reemplasa e tuberia di 6 duim pa un tubo di 12 duim cu ta sirbi pa yena e Tanki di Jaburibari cu awa. E trabounan aki lo bay causa cu den bisindario di Jaburibari lo tin limitacion pa trafico riba e camindanan pa motibo di Ekipo pisa cu ta haci trabou, lo tin stof y cobamento canto di caminda; WEB ta pidi tur automobilista y habitante den e bario menciona pa tene cuenta den e simannan nos dilanti cu e trabounan aki. E trabou ta den man di e contratista local Eddie Ruiz Construccion y ta bou direccion di departamento di Distribucion di Awa di WEB. E trabounan lo ta henter dia di 8'or di mainta pa 4'or di atardi tur dia den siman. Naturalmente lo tin borchi pa indica e trabounan riba y banda di caminda. Tambe lo tin momentonan den e periodo di shete siman menciona cu lo tin interupcion di awa pa cierto partinan di e bario di Jaburibari y bisindario, sinembargo prome cu interumpi awa, cada cas lo haya un carta di WEB na cas, pa avisa di e interupcion di awa. Si na cualkier momento awa wordo kita na bo cas sin cu a haya un aviso por fabor yama na nos Call Center Tel. 525-4200 na WEB y entrega bo keho mas lihe posibel. Di parti di Gerencia di WEB ta pidi comprension di habitantenan y automobilistanan den e bario di Jaburibari pa cualkier inconveniencia cu e trabounan aki lo por ocasiona, pero esaki ta necesario pa garantisa servicio optimal di awa pa e barionan den bisindario di Tanki di Jaburibari.

Presidente y Vice-Presidente di SIMAR a regla

Nan "terbeschikkingstelling" cu Minister Arthur Dowers

DIARAZON Presidente y Vice-Presidente di SIMAR, sra. Robin-Ann Didder y sra. Maroeschka Cornelie a haci un bishita di cortesia na Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers.

Durante un combersacion ameno a mustra Minister Dowers riba e importancia y necesidad di "taakuren" cu miembronan di directiva tin mester pa por funciona optimal pa eherce nan trabounan sindical.

Ya pa tres siman e peticion p'e "terbeschikkingstelling" aki a bay aden y pa un motibo of otro a keda pega na Directie Onderwijs. Durante e combersacion e damanan a duna Minister un splicacion amplio di e plan di accion cu directiva di SIMAR tin p'e proximo lunanan, cual lo wordo presenta na miembronan den un reunion general dia 28 di october.

Mirando e programa extenso, Minister Dowers a tuma accion mesora y a duna su aprobacion pa cu e peticion di SIMAR.

A trata diferente punto importante riba cual e directiva ta desea di mira desaroyo pronto. SIMAR a propone na Minister Dowers pa tene contacto structural cu e sindicato y pa envolucra su directiva den tur desaroyo relaciona cu enseñansa.



Segun Parlamentario Sra. Lainda Kemp-Westerhof:

Hende homber y hende muhe tin mes un derecho di expresion den sala di Parlamento



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof a tuma nota di un articulo cu a sali den prensa e siman aki na unda ta insinua cu "Parlamentario Melvin Tromp ta un abusado di muhe?". Como un di e miembronan femenino di Parlamento di Aruba y di fraccion di AVP mi ta haya lastima con den un tempo moderno asina den cual di despues di hopi lucha den pasado a logra emancipacion bo ta encontra cu e tipo di e insinuacionnan baho aki. Parlamentario Kemp-Westerhof ta para firme tras e pensamento cu nos ta bibando den un tempo moderno na unda nos tin un Parlamento cu tin bastante politiconan nobo y hoben. Y ta un lastima cu ainda ta hunga politica sushi y trata na daña hende su integridad cu insinuacionnan basa riba rumornan y trata di bay den bida personal pa asina haya atencion politico.

Politica baho

Parlamentario Kemp-Westerhof tambe a menciona cu na momento cu bo lansa criticanan den e sala di Parlamento of articulonan politiconan bo persona mester por compronde cu nan lo bay bin dilanti y contradeci loke a wordo menciona. Principalmente ora ta insinuacionnan basa riba mentira, cosnan basa riba ken a bisa ariba caya of ken a bay den exterior sea pa carnaval of kico e lo a bebe of laga di bebe. Mas ainda ora trece insinuacionnan fofo y baho ariba Facebook y te hasta broadcast riba Blackberry cosnan cu no ta cuadra cu e realidad via di e sistema di pin, pa asina daña imagen di un politico. Un bon politico y sigur un lider politico, na momento di trece nan discertacion pa dilanti mester bin cu argumentonan fuerte y cu ta cuadra cu e berdad y bin bon documenta cu prueba di loke bo persona a menciona. Momento di sali afo y expresa bo mes den direccion di un politico, no purba di sconde tras di e titulo di militancia of di fraccion di MEP, pa haci e trabou baho y sushi. Algo hopi mahos pa un hende muhe y principalmente un persona cu a haya e encargo pa ta un lider. E forma di traha aki y haci politica baho ya a pone cu hopi hende a cuminsa duda den e integridad di e lider "nobo". E forma di traha aki ta bini Aruba e forma cu a maniobra pa bira lider di partido. A "bula cabes" di miembronan mas fuerte di e partido y tumbanan mane pilon,pa no tin otro hende fuerte pa bira lider. Esey ta abuso di hende muhe! A trapa riba derechonan di coleganan femenino na momento cu nan a wordo lastra te na suela door di coleganan masculino, pa bo por bira lider. Pa e forma di maniobra aki, e actitud baho aki, kere mi pueblo ta bay husga bo. Djis tende e tantisimo critica den bo direccion.

Mi persona ta para tras di e forma con Sr. Melvin Tromp corectamente a reacciona ariba un articulo politico. Ta puro hipocresia ora bo expresa cu mester tin mas union den comunidad y cu mester un cambio fresco den politica y na mes un momento ta haci e trabaonan aki baho di tur clase di nivel y mas ainda esnan cu ta skirbi articulonan baho y te hasta personal den un forma di cobarde bou di e supuesto nomber di militancia di MEP of comision pro Evelyn Wever Croes of otronan.

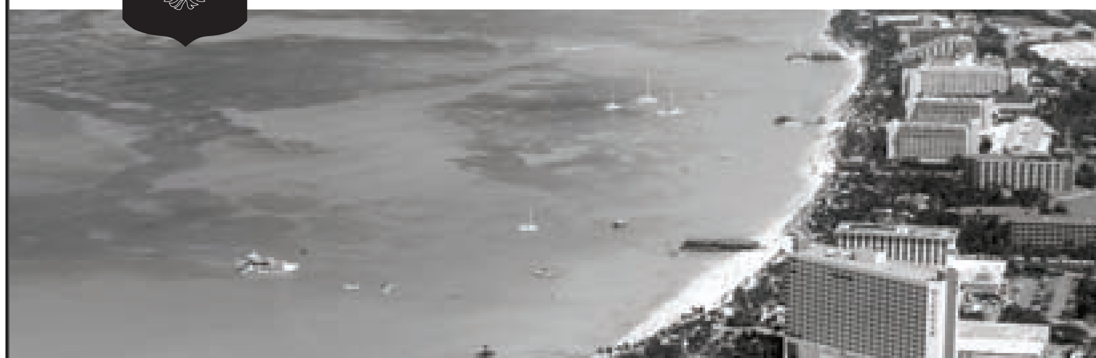
Cu ayudo di bon bisiñanan a logra captura ladron na Matadera



TA asina cu diaranson anochi ora cu un bisiña a bay cana cu su cacho a tende poco zonido straño di cu hende ta move material di construccion y su curiosidad a hibe na nota un hende sospechoso garando algun material y makinaria di construccion, mesora el a bati alarma y a acerca e sospechoso. Pero ora e sospechoso a nota cu el a ser atrapa el a cuminsa cana bay zuid. Otro bisiñanan atento tambe a yuda y a señala e sospechoso na un cas bandona den vecindario. Polis a bay na e sitio indica y a logra detene e sospechoso.



Ministerie *van* Toerisme
Transport en Arbeid



Aankondiging

DeM inisterva nT oerisme,T ransporte nArb eidma akthi erbijb ekend:

- dathi jvo ornemensi s,he tp erceelwa arop tp laatselijkb ekenda lshe tvo orma-ligeBushi riH otel,g elegent eL.G .Smi thBo ulevard,ka dastraalb ekenda ls Land Aruba,1st eAf deling,Se ctieN ,numme r1515,i ne rfpachtui tt eg evenvo ord e ontwikkelingva ne en310- slaapkamers/sl eutels,4- sterrenho tel,a lsmede aangrenzende enOp leidingscentrumvo orhe tg ratisg ebruikd ooro verheidsin-stellingeno vere enp eriodeva n15(vijftien)t ot20(twintig)j aar,me te eno ptie voore enc asino;

- datmi ddelsi nschrijvingenva nvo ornemingsbrieveng egadigdend eg elegen-heidkri jgenhunb elangstellinghi ervoorke nbaart ema ken;

- datt erza keva nvo ormeldei nschrijvingt enb ehoeveva ng egadigdent en kantoreva nd eDi enstOp enbareW erken,Sa banaBl anco,t elefoon528- 4700, vanaf14o ctober2011t egenb etalingva nAf l.3,000.00ve rkrijgbaari s,e enko pie metb asisi nformatieo verb ovengenoemdep roject,d ee rfpachtvoorwaardene n verdereb epalingen;

- datd ei nschrijvingend ienent eg eschiedeni ne eng eslotene nveloppet en kantoreva nd eDi enstOp enbareW erken,Sa banaBl anco,a lwaare enve rze-geldeb us zalst aan,t eneinded evo ornemingsbrievent eo ntvangen;

- datd ei nschrijvingenui terlijko p11no vember2011v r11:00uur smo rgens dienenp laatst evi ndeni nd ed aarvoorb estemdeb usb ijhe tka ntoorva nd e directeurva nd eDi enstOp enbareW erken;

- dato p11 no vember2011o m11:00uurt enka ntoreva nd ed irecteurva nd e DienstOp enbareW erkend eo peningva nd evo ormeldeb us,a lsmedehe t vaststellenva nd ea antalo ntvangenvo ornemingsbrieven,i nhe to penbaar zal geschiedent eno verstaanva nmr .Ra lphY arzagaray,no tariso pArub a,d iens plaatsvervangero fo pvolger,d iehi ervanp roces-verbaalza lo pmaken;

- datd eve rkregenr eactieso pd evo ormeldei nschrijvingvi jf(5)g eschiktg evon-deng egadigdeni nwe ek46zul lenwo rdenui tgenodigdo mo pg rondva ne en Requestf orPr oposal(RFP)e ena anbiedingt ed oent othe to ntwikkelenv an bovengenoemdep roject;

- deM inisterb ehoudthe tr echto pe lko genblikhe tse lectiep rocest ea nnuleren ofa ant eh ouden.

OtmarE.O duber,B.Sc .
DeM inisterva nT oerisme,T ransporte nArb eid



Evelyn Wever-Croes:

Kico ta e realidad tras di e Europe House?



DURANTE conferencia di prensa semanal di MEP, lider di e partido a trece dilanti cu den medionan di comunicacion por a lesa cu gobierno a cumpra e edificio di 'Dolce Vita' pa eyden establece un Europe House. Den prome instante, nan no a kere cu lo ta berdad, pero awor e parlamentarionan a ricibi e invitacion pa apertura di e Europe House.

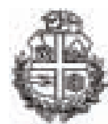
Esaki ta trece dos aspecto dudoso cune, segun Evelyn Wever-Croes.

Pa prome, e ta puntra su mes ta kico falta e gobierno aki cu e ta malgasta tur nos placa ta cumpra edificio? Na e momento aki nos tin hopi otro prioridad. Entre otro, mehora cuido medico. "Ayera mi tawata combersa cu un señora na Paradera, y el a puntra mi si no lo tawata miho pa gobierno uza e placa ey pa construi klas adicional pa scol? Of pa percura pa mas cama den hospital, specialmente den intensive care, pa nos hendenan por haya cuido drechi? Of inverti den polis pa combati criminalidad?"

E di dos punto dudoso, y esaki ta esun delicado, ta kico e gobierno aki kier haci cu un Europe House na Aruba. "Gobierno ta bisa cu ta pa estrecha lasonan entre Europa y Aruba. Pero e intencion real ta pa asina cuminsa duna informacion tocante Europa y UPG, y asina cuminsa hinca nos den UPG silenciosamente. Pues aki atrobe, gobierno mes no tin e curashi di sali duna informacion, y ta traha un smoke screen pa laga "otro" duna informacion, y pa mañan nos Prome Minister bin dilanti y bisa "yo no fui", no ta ami kier UPG, ta nan kier UPG. Mescos e Prome Minister ta haciendo cu Dialogo Social, e ta sconde tur su promesanan politico tras di dialogo social, pa despues e bin dilanti y bisa "yo no fui", ta Dialogo Social no kier kita BBO, no kier subi salario minimo, no kier indexering pa ambtenaarnan. Esaki ta un señal di cobardia di nos prome minister cu no ta carga su responsabilidad, pero ta schuif e riba otronan.

Cuanto biaha mas nos tin di corda nos prome minister cu UPG no ta bon pa Aruba. Tin rapport van Beuge, tin rapport BOT, tur ta bisa cu UPG NO ta bon pa Aruba. Na februari di e aña aki Universidad a organisa e simposio riba Reino, caminda tur profesor internacional a bisa Mike Eman den su cara cu UPG no ta bon pa Aruba! Mi ta puntra mi mes, ta dicon nos prome minister mes no ta sali bin dilanti cu esaki? Dicon e mes no ta bin duna cual ta e bentahanan pa Aruba drenta den UPG? Dicon e no ta bin splica kico ta su motibo REAL pa hinca nos den UPG, sin consulta e pueblo? Mi tin e leve impresion cu nos prome minister no por logra convence ni su mesun hendenan ainda pa hinca nos den UPG, pesey e ta keto asina y ta obra di un forma asina silencioso y misterioso.

Por ultimo mi kier avisa nos Prome Minister pa e NO pensa mes di hinca nos den UPG sin consulta cu e pueblo. Ningun dia e la sali padilanti pa defende pakico e ta kere den UPG. Nos a duna tur nos argumentonan, sosteni pa rapportnan di experto, pakico UPG no ta bon pa Aruba. Mi ta reta prome minister pa duna cara na e pueblo aki y bin bisa DICON bo kier hinca nos den UPG sin consulta cu nos prome!



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **24 october 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 348**, **lokaal 1**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

SIMAR

SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA

Ta invita tur su miembronan pa asisti na e REUNION GENERAL,

riba diabierna 28 oktober 2011, pa 19:00 'or, na cede di SIMAR, Sabana Blanco 36.

Puntonan di agenda lo ta:

1. Apertura
2. Participacion
3. Plan di maneho 2011-2012
4. Turno liber
5. Clausura

Si no tin quorum, directiva ta yama un otro reunion ariba 11 november 2011, pa 19:00 'or. Den e reunion aki desicionnan valido por wordu tuma, irespecto e cantidad di miembronan presente.

Na nomber di directiva,

Robin-Ann Didder
Presidente di SIMAR

Famianan di difunto ta rabia

No por a haya pastoor pa haci respons pa nan ser keri

DEN e dianan aki, tin un seminario di tur Clero di islanan di Caribe Hulandes na Aruba. Den tur e ambiente aki, Pastoor Juancho, manera nos a ser bisa, a lubida di atende respons pa por dera un persona cu ta pertenece na Parokia di San Nicolas.

E hecho aki no a keda aprecia y Pastoor Juancho a ser fuertemente critica, mas ainda, pasobra el a priminti e famia, di lo haci e servicio religioso prome di hib'e pa su ultimo lugar di descanso.

Manera a ser bisa na nos, cu Pastoor Juancho casualmente ayera a haci aña, y asina a lubida riba e parokianonan cu tabatin mester di dje na San Nicolas.

Tabata un laico, cu di acuerdo cu nos informacion, por haci e respons, hunto cu un souer, a ofrece e servicio religioso p'e difunto por a ser hiba pa su ultimo lugar di descanso.

Artista y artesanonan cu a inscribi pa un kiosko na waf

A presenta nan producto diahuebs anochi durante Carubbian Festival

Minister Otmar Oduber for di momento cu el a asumi responsabilidad ministerial a mustra claramente su interes y intencion pa mehora calidad di Producto Aruba.

Parti di esaki ta ensera duna realce na nos parti cultural y haci'e parti di e experiencia di nos bishitantenan.

Asina el a bin cu diferente cambio den e area di waf, haciendo di e experiencia di specialmente e turistanan crucero uno mas agradabel unda cu a drecha y reorganisa tur e kioskonan den e area y tambe regula e sistema di tour bus.

Di e forma aki ta mustrando nos bishitantenan e cultura di amabilidad y cordialidad cu ta caracterisa nos pueblo, den un ambiente agradabel pa tanto local como turista.



Banda di esaki, Minister Oduber a bin tambe cu Carubbian Festival na San Nicolas, un festival cu siman pa siman ta birando mas y mas un exito. Tur diahuebs turista ta mengle cu local y ta haya un sabor di loke nos cultura, artesania, cushina, historia y custumbernan ta.

Den e mesun cuadro aki, awor a yega turno n'e kioskonan na waf caminda cu nan a wordo renoba, hayando un toke tipico.

Idea tras di e renobacion aki ta pa artista y artesanonan local por bin na remarke pa haya uno pa uzo comercial y bende nan productonan na nos bishitantenan crucero.

Pa pone enfasis riba e parti di nos propio cultura, Minister Otmar Oduber a stipula cu tur esnan cu lo desea di bin na remarke pa haya un di e kioskonan mester tin nacionalidad Hulandes, mester ta registra na Camara di Comercio, y e productonan cu lo wordo bendi mester ta traha na Aruba mes y ademas wordo considera como producto local.

E proceso di registracion a finalisa dialuna ultimo caminda riba 30 persona a registra y awor diahuebs anochi nan a presenta nan productonan durante Carubbian Festival p'asina por a selecciona esnan cu lo haya un kiosko.

Tur esnan presente durante Carubbian Festival por a admira y cumpra e productonan local aki y mester bisa cu Minister Otmar Oduber tambe tabata presente durante e actividad aki y asina haya un bista di kico por bay wak dentro di poco den e kioskonan na waf.

Den parlamento Evelyn Wever-Croes (MEP) a presenta

Un plan structural pa garantisa trabou na Aruba pa tur esnan cu termina nan estudio

PARLAMENTO ta tratando e ley pa duna descuento na studiantenan cu bin traha bek na Aruba. MEP a indica cu e ley riba su mes ta bon, pero ta haya falta di un plan structural y coherente, den cual un ley asina ta pas.

PERO studia den exterior no ta facil, y sigur no barata. Famianan ta haci hopi gasto pa por manda nan yiu bay studia. Lamentablemente un gran parti no ta termina nan estudio of no ta bolbe, kedando asina cu debenan astronomico pa paga bek. Esaki no ta bon, ni pa e studiante, ni pa e famia, ni pa Aruba. Lider di Partido di MEP, Evelyn Wever-Croes, a bisa: Pesey mi ta sinti cu nos mester acerca e tema aki na otro forma. Nos ta propone un plan structural, cu ta enfoca riba tres fase:

1 atencion prome cu nos hobennan bay studia: nos mester orienta nos studiantenan riba e necesidad laboral na Aruba prome cu nan scoge pa un of otro profesion. Pa por haci esaki nos mester haci investigacion kico nos mester riba mercado, kico e vacaturanan ta, y e investigacion aki nos mester haci continuamente, pa asina nos por traha un plan riba termino largo riba ki area profesional tereno Aruba mester di su profesionalnan. Un estudio cu por duna tur studiante di antemano un bista cu nan por scoge un profesion teniendo cuenta cu e posibilidad di haya trabou mañan. Si asina mes un studiante scoge un estudio cu no tin trabou pe den e siguiente añanan, e ora e e sa esey di antemano. Nos mester por duna e informacion ey na nos studiantenan y nan mayornan PROME cu nan scoge un profesion.

2 Nos mester dedica atencion na e situacion durante nan estudio: nos ta boga pa gobierno haci un evaluacion periodicamente di e gastonan pa e estudio y pa cada pais. Nos mester actualisa e estudio aki periodicamente, pa nos sa na tur momento si e placa cu nos studiantenan ta haya den exterior ta suficiente pa nan por cubri nan necesidadnan basico y nan estudio. Si acaso e placa no ta suficiente, nos ta boga pa gobierno re evalua su prioridadnan, talbes cumpra menos edificio, deshaci di e idea di tram, menos biahe y fiesta, y asina crea un fondo pa por duna tur studiante di menos recurso un tipo di BASIS BEURS. Un basis beurs cu nan no mester paga bek, y demas ta fiansa. E basis beurs no mester ta halto, pero e ta yuda si! Pasobra asina nos pais y nos gobierno ta mustra cu di BERDAD e ta inverti den futuro, esta inverti den nos studiantenan, pa nos bin sigui hiba Aruba padilanti.

3 Nos mester percura pa nan tambe despues di nan estudio: una bes cu nos hobennan ta terminando nan estudio, gobierno mester asumi un rol mas activo pa yuda ubica nan na Aruba. Den nos plan gobierno lo mester tin un rol mas activo den esaki. Pasobra ta asina so bo ta cuminsa haya e repago di e fiansa di estudio. Si e profesional no tin trabou, ni Aruba ni Hulanda lo haya e placa bek! E ley cu nos ta trata awe ta pas den e di tres fase aki, como un parti di dje. Esta brinda un estimulo na nos studiantenan pa bolbe bek nos pais.

PERO e ley aki no ta suficiente. Nos ta propone pa haci e repago di e fiansa, e terugbetaling di e lening, completamente deducibel di belasting. COMPLETAMENTE, pues no como buitengewone lasten manera tin posibilidad awor, pasobra un parti grandi ta keda sin wordo tuma den consideracion. Ni como beroepskosten, pasobra e ora esnan cu no tin trabou no por deducie. E suma cu gobierno lo perde na inkomstenbelasting debi na e aftrekpost nobo aki, lo por wordo descarta, principalmente pasobra asina gobierno ta mustra cu di BERDAD kier su profesionalnan bek, y e spin off effect di e profesionalnan aki, sigur lo tin su efecto positivo riba nos economia, y ultimamente riba finansas di nos pais.

MEP a presente 3 mocion pa por logra yega na e plan cu nan a propone.



Lidernan di fraccion Hulandes ta bay di Aruba cu bon impresion

E lidernan di fraccion Hulandes a lamenta cu nan bishita na Aruba tabata cortico, pero nan schedule tabata basta preta dor cu nan mester ta den Tweede Kamer bek lihe pa atende otro asuntonan urgente. Tur, sin excepcion, ta positivo pa loke nan a mira y tende y sigur pa loke ta e presentacionnan cu nan a haya. Desaroyonan interesante a duna nan un bista di loke ta sperando Aruba den e periodo su dilanti.

Jolande Sap di GroenLinks a bisa di ta entusiasma pa loke ta e trabou cu gobierno a bin ta haciendo. "Nos a keda demasiado cortico aki. Mi echt kier a keda mas largo. Mi ta masha impresiona di loke mi a mira aki na Aruba. Loke mi ta haya masha bunita ta cu Aruba ta enfoca riba desaroyonan nobo, manera energia duradero, transicion di petroleo pa gas, inversion den energia solar, energia di biento y inverti realmente den e desaroyo social di e isla. Hopi hende mi tende bisa cu e ultimo añanan Aruba tabatin un bon desaroyo economico, pero cu e comunidad mes no a participa bastante den esaki y esaki ta loke e gobierno aki kier cambia. Renoba enseñansa, mehora e cuido, bin cu un programa di formacion social, tur esaki ta mustra necesario. Mi ta pa prome biaha aki y loke mi a haya bunita na e presentacionnan ta cu Aruba ta responde masha inteligente riba e cooperacion cu Hulanda. Esaki no ta solamente na bentaha di Aruba, pero cu hustamente pa Hulanda e ta interesante. E presentacionnan a mustra cu esaki por ta un entrada pa mercadonan den Latino America y cu ta den interes di Hulanda pa keda aprecia e relacion aki pa añanan largo".

Riba e pregunta kico ta su impresion despues di a papia cu miembronan di Parlamento di Aruba, cu ministernan y a haya e diferente presentacionnan Presidente di Tweede Kamer di Hulanda Gerdie Verbeet (PvdA) a bisa cu loke ta resalta ta cu tin un enorme energia na Aruba. "Gobierno ta bezig cu tur sorto di plannan nobo y mi a haya esaki algo bon pa tende. Loke mi ta haya interesante ta cu si e plan di gobierno logra pa loke ta transicion di petroleo pa LNG (Liquid Natural Gas) cu esaki ta un estimulo pa otro paisnan pa nan tambe haci uzo di e tecnica aki. E cooperacion entre GasUnie y Aruba ta masha interesante. Esaki ta muestra di e extra balor di e paisnan den Reino cu ta traha hunto". Tambe Sra. Verbeet ta haya apertura di Cas di Europa algo fabuloso. "Ta bunita caba cu nos tin un hub den Latino America, pero cu Aruba ta orienta su mes tambe riba Europa ta ilustra cu Europa ta un partner interesante. Sra. Verbeet hunto cu su coleganan a papia cu miembronan di Parlamento di Aruba. Riba esaki el a comenta lo siguiente. "Mi tabata mas biaha aki y awor mi ta mira un enorme inversion den democracia y esey ta algo bunita. Un gobierno fuerte mester di un Parlamento fuerte cu ta critico den haci su trabou di control, pasobra esaki ta loke e ciudadano merece. Den esaki mi ta mira cu Parlamento ta haciendo un trabou hopi bon. Mi kier a felicita boso cu boso Presidente di Parlamento. E ta un bon presidente y un persona masha agradabel." Banda di a papia cu Presidente Paul Croes Sra. Verbeet a bisa di a papia cu tur otro lider di fraccion den un ambiente habri na unda varios asunto di atencion mutuo a keda discuti. Manera ora tin leynan cu ta regarda ambos pais con organisa esaki di tal forma pa por discuti nan cu otro, tambe den Tweede Kamer.

Sra.Verbeet ta otro siman bek na Aruba pasobra e ora tin un congreso riba 25 aña pasa di Parlamento di Aruba. Durante e congreso aki Sra. Verbeet a bisa di tin e honor di hiba palabra mescos tambe Presidente di Corsou y Sint Maarten. "Esaki riba invitacion di Presidente di Parlamento di Aruba cu ta un iniciativa masha bunita".



Sra. Asja Dongen, lo bira e cara nobo di WEB Aruba N.V., remplazando asina Kelvin Augustin





DESPUES cu Kelvin Augustin pa hopi aña a determina e cara di WEB Aruba N.V., awor a dicidi recientemente pa entrante 1 di november awor di haci uso di e posibilidad pa baha cu pensioen adelanta.
WEB Aruba N.V. ta masha agradecido na sr. Kevin Augustin pa tur locual cu el a nifica pa WEB Aruba N.V. durante 18 aña.
Como susesor di Kevin Augustin, a nombra sra. Asja Dongen, kende tampoco no ta un desconoci pa nos di AWEMainta.

Sra. Asja Dongen tin hopi aña di experiencia riba tereno di Public Relations & Marketing, e.o. como Relacionista Publico na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Ultimo añanan el a traha como Managing Director di Stradius Strategic Brand Builders na Aruba.
Den e funcion aki el a conseha hopi c1iente riba tereno di Public Relations & Marketing, den procesonan di cambio.

Relaciona cu e retiro di Kelvin Augustin, persona di contacto pa hopi aña entre prensa y WEB Aruba N.V. gerencia ta organisa un recepcion di despedida pa sr. Kelvin Augustin dia 25 di october awor pa 5:30 ora di atardi riba terasa di Paradise Beach Villas, Carambola Restaurant.

Lidernan na Playa Pabao solidario cu FADA

MANERA ta conoci, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), ta organisa su siman di sinta cora di 22 di october pa 30 di october. Pa demostra cu nan ta solidario cu e trabou di FADA pa stop uzo y abuso di droga, lidernan di Plan Vacacional Playa Pabao di luna di october, a bisti nan sinta cora. Lidernan di Playa Pabao ta consisti di hobennan cu ta sacrifica nan vakantie di luna di juli y october pa organisa actividadnan pa muchanan di scolnan preparatorio y basico di Playa Pabao y di Aruba en general na Centro di Bario Playa Pabao. Consciente y cu hopi admiracion pa e bunita trabou di FADA lidernan a bisti nan sinta cora y demostra asina cu nan ta solidario cu FADA. Pabien na e lidernan y boso tambe sigui cu e bunita trabou pa boso bario y Aruba en general.



Exitoso Evento di Screening di Fundacion C.V.A. Aruba





Fundacion C.V.A. Aruba, den cuadro di preparacion pa e Dia Internacional di Stroke (29 di october 2011) y den cooperacion cu un grupo certifica di EMT, a tene un evento di stroke-risk screening pa tur esnan interesa den nan salud.
E evento aki a tuma luga riba prome di october 2011 di 7or di mainta pa 12 di merdia na Y.M.C.A. na San Nicolas. Durante e Evento, un total di 75 persona cu a bin di tur skina di Aruba, a haya oportunidad pa test sucu, colesterol y triglyceride. Por a haci test di bista y presion. Tambe por a midi peso (BMI) y tur cu a acudi na e Evento di screening por a obtene informacion individual riba nan risico pa un stroke y riba prevencion di otro enfermedadnan, pero tambe por a haya informacion riba nutricion y remedi di tera.

Fundacion C.V.A. Aruba kier a gradici tur cu a haci e Evento di Screening aki un exito y tambe kier a yama danki na Oduber & Kan, Koningin Wilhelmina Fonds y Fundacion Diabetico Arubano, Aruba Medical Association, Manrique Capriles, Botica di Servicio y Sra. Boekhoudt pa nan aporte y sosten na e evento exitoso aki.

DOMINO'S TASTY 13



CHOOSE ANY TOPPING

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA

AWG. 35.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.



CALL NOW!

Palm Beach 586 0333
Playa/ Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

"Mi buki, mi heroe"cu mi buki den mi man, mi ta e heroe di mañan

Festival di buki pa mucha 2011

BIBLIOTECA Nacional ta celebra su di 19 Festival di buki pa mucha. Den cuadro di promocion di lesamento Biblioteca Nacional ta invita autornan/ilustradonan di diferente luganan manera Hulanda, St. Maarten, Boneiro, Corsou y Aruba pa bishita e scolnan preparatorio, basico y special den e siman di 31 di october pa 4 november 2011.

Apertura di e Festival ta tuma luga diabierna 28 di october na Cas di Cultura di 4'or pa 8'or pm. Esaki ta combina cu un mercado di buki unda Van Dorp, de Wit, Antraco, Plaza y Bruna lo t'ey cu nan stand di buki.

Durante di e apertura lo tin un presentacion pa famia "Jij en ik" (ami y abo) basa riba e buki di Marit Tornqvist, unda e parti musical ta den man di Floor Minnaert, tur dos ta di Hulanda y nan ta participa den e festival. Esaki ta priminti di bira un presentacion di caliber halto cu nos muchanan di Aruba no por perde.
Entrada pa e auditorio ta gratis pero cupo ta limita, por pasa busca bo entrada den forma di un "wristband" na Biblioteca Nacional Aruba na Playa, Bachstraat 5 (departamento Arubiana) of na nos sucursal na San Nicolas.

mi buki, mi heroe
Pape Picudo y Didi Djindja
cu mi buki den mi man, mi ta e heroe di mañan

Muammar Gaddafi a wordo mata na Sirte





MUAMMAR Gaddafi, cu a goberna Libia cu man di hero durante 42 aña, t'e cu a caba na un bataya di sanger, a wordo mata diahuebs ora e forsa revolucionario a tuma su ciudad natal di Sirte, e ultimo cu tabata falta pa cay. "Nos tabata spera e momento aki durante hopi tempo. Nan a mata Muammar Gaddafi", e prome minister Mahmud Jibril a bisa den conferencia di prensa na Tripoli. E gobierno di transicion a informa mas despues cu un di e yiunan di Gaddafi, Muatassim, tambe a wordo haya morto na Sirte y otro, su aparente heredero Seif al-Islam, tabata captura cu un herida di bala den un pia. Un video saca pa e television arabe Al-Yazira a mustra cu Gaddafi, di 69 aña, tabata captura herida pero bibo na Sirte. Cu barba, Gaddafi su cara y camisa tabata yena di sanger. Nan a buta esaki den pickup y despues nan a hinka esaki den un ambulans. Un video ta mustra esnan rondona di e curpa di Gaddafi cu pecho afo y cabes ta sangra. E morto di Gaddafi ta marca fin di un regimen cu a hasi Libia uno na su gusto y yena di capricho. Libia ta drenta awo un era nobo, pero e turbulencia por persisti. E ex rebelde nan cu awo ta goberna ta desorganisa, ta enfrenta e reconstruccion di un pais y ya a mustra lucha interno pa diferencia entre zona. Abdel-Jalil Abdel-Aziz, un dokter cu tabata compaña e curpa den ambulans y a examina esaki, a bisa cu Gaddafi a muri di dos bala, den cabes y pecho. "Boso no por imagina mi felicidad. No por describi mi felicidad", Abdel-Aziz a bisa. "E malo a bay, e pueblo libio por descansa". E minister di informacion, Mahmud Shammam, a informa riba e morto di Muatassim Gaddafi, cu tabata e asesor di seguridad nacional durante e gobierno di su tata. E gobierno di transicion a bisa cu Seif al-Islam tabata herida y captura y ta den un hospital.

Hugo Chavez a confirma cu ta liber di cancer

E presidente Hugo Chavez a bisa diahuebs cu a finalisa di manera exitoso e tratamento contra cancer, despues cu a pasa den estudio clinico durante e ultimo siman nan na Cuba di cual no a detecta ningun celula maligno activo den su curpa. "A pasa un etapa vital den e tratamento di e enfermedad cu a sorprendemi", Chavez a informa e pais cu e proceso a caba. "Mi ta liber di e enfermedad", e gobernante a bisa, di 57 aña, cu desde mitar di aña tabata tin cancer.

Chavez a indica, desde e aeropuerto di La Fria, cu e examen nan cu a wordo hasi e siman aki na La Habana, a confirma cu no tin celula maligno activo den su curpa. E gobernante a bisa cu apesar cu e examen no a detecta e presencia di celula canceroso y cu no tabata tin ningun impacto toxico pa e cuatro quimoterapia, lo keda hasi test y lo ripiti e estudio cada cuatro luna pa verifica e evolucion di su estado di salud. El a agrega cu den e siguiente luna nan lo cuminsa un ciclo nobo di recuperacion fisico mas liher, pero no a ofrece detayes. "Aki nan a yega e Chavez nobo. Mi a dicidi y ta necesario, bon, cambia di manera radical hopi cosnan di bida cu mi tabata tin, bon pa preserva e salud y pa biba loke tin cu biba", e mandatario a expresa.

E gobernante a bisa cu apesar di esaki lo presenta pa bira ta presente den e eleccion na october 2012 pa opta pa un tercer reelecion. Entre juli y september e mandatario a aplica cuatro fase di quimoterapia. E efecto di e tratamento di Chavez a cuminsa perde cabey loke a hiba esaki kita tur cos na augustus. Desde cu e tratamento a cuminsa e gobernante a reduci e aparicion publico y a prolonga discurso diario. Chavez a opera 20 di juni na Cuba pa saca un tumor canceroso den e region di su pelvis. Apesar cu e gobernante no a declara riba su enfermedad ni unda e cancer tabata localisa.



Deporte

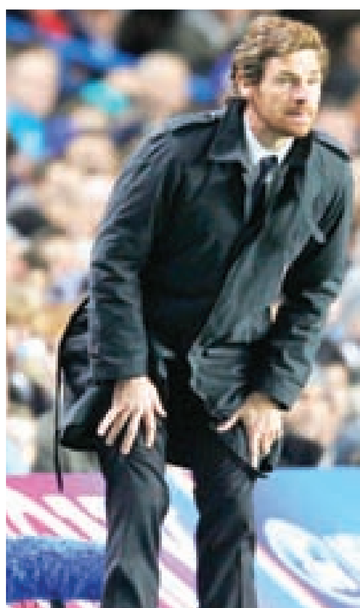
Guardiola:

"E noticia ta cu Messi no ta score"



E tecnico di Barcelona, Pep Guardiola, a resta importancia cu e argentino Lionel Messi a keda sin score den e victoria di Barcelona riba Viktoria Plzen (2-0), y a celebra cu esaki ta bira noticia. "E noticia ta cu Messi no a score, cu pa hopi aña ta asina", Guardiola a comenta riba e argentino, cu diaranson no tabata tin un anochi special. Guardiola a insisti cu su hungadornan a realisa un bon wega, apesar cu hopi ocasion di su hungador no a caba como gol. "Nos a tira hopi biaha riba gol, tin ora riba dje y tin ora no. Awe nan no kier a drenta, pero en general nos a hasi un bon wega, nos tabata mihor den e di dos parti cu den e prome, cu nos a ricibi hopi contra atake", e tecnico catalan a bisa. Guardiola a alerta cu tal y manera tabata e wega ainda tabata tin fresco den su memoria e wega contra AC Milan, cu a caba den empate apesar cu e italiano nan solamente a yega dos biaha na e gol.
"E mas dificil di futbol ta score, pesey ta e hungadornan mas busca y mas stima", e tecnico a opina. Asina mes, e entrenador di Barcelona a papia riba Andres Iniesta, un hungador unico y a destaca cu ningun team ta hunga cu e velocidad di Barcelona. Guardiola a mustra satisfecho paso awo Barcelona ta na 7 punto den e grupo, cu 6 mas cu e tercer lugar cu ta duna nan e acceso pa octavo final, y a destaca cu awo tin tres dia di descanso prome cu topa contra Sevilla.

Andres Villas-Boas a pasa su maestro Mourinho



E portugues Andres Villas-Boas, actualmente tecnico di Chelsea ingles, a yega diaranson na su wega number 100 como entrenador cu mihor record cu loke su mentor Jose Mourinho a logra den e tempo ey. Apenas un par di dia despues di cumpli 34 aña, Villas-Boas ta celebra esaki cu e goleada di 5-0 riba Genk, loke ta refleha e crecemento di Chelsea den e ultimo siman nan despues di un comienso di temporada baho. Den e 100 prome weganan como entrenador principal di e Academica di Coimbra (2009-2010), Oporto (2010-2011) y Chelsea (2011), e tecnico a logra 68 victoria, 17 empate y 15 derrota. Su mentor, Jose Mourinho, cu ken a traha den varios team, a cumpli 100 wega despues di pasa den banki di Benfica (2000-2001), Leiria (2001-2002) y Oporto (2002-2004) cu un total di 66 victoria, 18 empate y 16 derrota.
Villas-Boas tabata compara frecuentemente cu e awor entrenador di Real Madrid, ya cu ademas di a traha cun'e a sigui su mesun caminda na cambia di Oporto pa Chelsea. E relacion entre ambos desde cu a stop di forma parti di e mesun team, sin embargo a bira frieuw, segun Villas-Boas a reconoce. E trayectoria di e preparador luso destaca tanto pa e velocidad cu ta pasa etapa, ya cu dos aña pasa, na october 2009, a bira e entrenador mas jong di liga portugues na tuma cargo di e Academica di Coimbra.
Villas-Boas a yega e Academica den sustitucion di Rogerio Goncalves, cu e team den puesto di descenso despues di siete wega. Cu e entrenador, e team di Coimbra a salba, loke a siribi e presidente di Oporto, Nuno Pinto da Costa, pa manda busca esaki. Su paso pa Porto tabata triunfal, ya cu a hiba e team na logra cuatro di e cinco titulo posibel: Liga, Liga Europa, Copa y Supercopa di Portugal. Esaki a lanta interes den Chelsea, cu no a duda na paga 15 miyon di euro pa asina busca e tecnico, den cual awe ta un di e traspaso mas caro di un entrenador den historia di futbol.

Harry Redknapp ta nenga pa saca e parti descenso



E director tecnico di Tottenham, Harry Redknapp, ta considera escandaloso e idea di elimina e descenso di Liga Premier. E director di Asociacion di Tecnico, Richard Bevan, a bisa dialuna cu varios club cual propietario ta extranhero kier un liga sin descenso. "No por laga cu demasiado propietario extranhero bin aki cu e idea di cambia e wega", Redknapp a bisa. Pero como cu mitar di e 20 team di futbol di liga ta propiedad extranhero, Redknapp a pronostica cu den e futuro lo hiba e weganan aki na nan pais. Tres aña pasa a nenga un proposicion di hunga wega di Liga Premier den exterior. Pero e popular gira asiatico di Manchester United y Liverpool a demostra e lucrativo cu por ta hunga den otro pais.

New York Yankees ta laga Damaso Marte liber



NEW York Yankees a nenga e opcion di cumpra Damaso Marte pa cuatro miyon di dollar pa 2012, den un decision cu ta habri caminda pa e zurdo dominicano como agente liber, segun e team a anuncia diaranson. Marte a perde un temporada y mei debi na un lesion na su lomba banda robes y tabata opera 22 di october 2010. E pitcher, di 36 aña, lo ricibi un 250 mil dollar pa e rescision pa conclui un contract di 12 miyon di dollar pa tres temporada.
Como parti di su rehabilitacion, Marte tabata tin un aparicion den e menor, di cual a permiti seis careda y seis hit den dos tercio di inning, 25 di augustus cu e team di Yankees den Liga di Golfo contra di Tigers. Marte a bay di 2-6 cu dos wega salba y un promedio di 6.02 di ERA den 76 wega cu Yankees, cu a cumpra esaki di Pirates hunto cu e outfielder Xavier Nady na juli 2008 a cambio di e venesolano Jose Tabata y e pitcher Dan McCutchen, Jeff Karstens y Ross Ohlendorf.

Final di Mundial lo wordo hunga den Maracana

E final di Mundial di futbol di Brasil na 2014 lo wordo hunga den e stadion di Maracana, di Rio de Janeiro, segun FIFA a anuncia, cu tambe a revela cu e wega inaugural lo wordo hunga na e ciudad di Sao Paulo. "E final no por ta den otro sitio cu no ta na Rio de Janeiro y no por ta un otro stadion cu no ta Maracana", Ricardo Teixeira a bisa na e sede di FIFA na Zurich. "E eleccion di Sao Paulo pa e inauguracion tin di haber cu e hecho cu e futbol di Brasil a nace na Sao Paulo", Teixeira a agrega, den un breve ceremonia pa anuncia e calender di wega.
E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a destaca cu ta keda exactamente 960 dia pa e bala lora dia 12 di juni 2014 na Sao Paulo y a recorda cu a pasa 64 aña desde cu e Mundial a celebra pa ultimo biaha na Brasil.
Tabata e Mundial di 1950, cu a keda den Historia como "Maracanazo" pa e victoria contra e pronostico di Uruguay contra Brasil (2-1) den e final di e Mundial na Maracana. Na 2014 lo hunga 64 wega, na 12 ciudad di e pais: Belo Horizonte, Brasilia, Cuiaba, Curitiba, Fortaleza, Manaus, Natal, Porto Alegre, Recige, Rio de Janeiro, Salvador y Sao Paulo. Brasil lo ocupa e lugar A1 y lo hunga e wega inaugural na Sao Paulo, mientras cu su otro dos weganan den e fase di grupo lo realisa na Fortaleza y Brasilia. E wega inaugural lo wordo hunga 5'or di atardi, esnan di e fase di grupo 1'or, 7'or y 10'or; octavo final y cuarto final ta 1'or y 5'or; semifinal y e wega pa e tercer lugar ta 5'or y e gran final lo ta 4'or di atardi. Tur ta ora di Brasil.
E ceremonia a siribi tambe pa anuncia e sede confirma pa e Copa FIFA Confederacion 2013, esun prome cu Mundial cu lo sirbi pa midi e preparacion di Brasil. E campeon nan di e seis Confederacion, hunto na Brasil y Spaña, den calidad di pais anfitrion y campeon mundial, lo participa den e competencia aki entre 15 y 30 di juni 2013. T'e na e momento aki tabata confirma cuatro ciudad sede y cuatro wega clave, mientras cu e calender ta wordo completa, esaki lo ta desvela na juni 2012.
Cinco team ya a clasifica pa e torneo: Brasil y Spaña, mas Japon, Mexico y Uruguay, como campeon di nan respectivo Confederacion. Ta keda pa confirma e proximo campeon di Europa, Africa y Oceania. E weganan confirma ta e inaugural, cu lo hunga na Brasilia, e semifinalnan, na Belo Horizonte y e final na Rio. FIFA a bisa cu Recife y Salvador por ta otro dos sede, pero cu t'e ainda esaki mester wordo confirma.





Mascherano:
"No por gana semper cu score grandi"

JAVIER Mascherano a elogia e bon nivel cu Barcelona a exhibi contra Viktoria Plzen apesar di e resultado chikito, cu ta demostra cu no semper por gana 5-0 riba tur team. "Mi no ta di acuerdo cu nan ta bisa esaki tabata un wega complica. Esey por bisa ora no genera ocasion of nan genera tanto ocasion riba bo y esey no a pasa. Pero no por gana 5-0 semper", e hungador a bisa.
E team a dal un paso mas pa octavo final di Champions League, ya cu falta tres wega y gana esun di diaranson tabata hopi importante. E argentino, cu e temporada aki a actua den tur su weganan como central, a bisa cu hamas a pensa cu por caba hungando den e posicion ey.

"Pero bida ta asina, ta yena di oportunidad y tin cu gara na dje", Mascherano a bisa. Cu a bisa cu e wega di Barcelona ta cu ta defende cu 10 hungador, no solamente cu tres of cuatro atras, y e prome defensa ta Leo Messi. Daniel Alves, a recorda cu esnan di Pep Guardiola tabata sa cu lo no ta facil pa gana e campeon checo, pa loke e team a responde bon y a mantene nan arco na cero. "No semper e trabou ofensivo ta importante, sino tambe esun defensivo. Aunke si hasi e cosnan bon ta caba ta score mas gol, pa loke nos a faya", el a admiti.

Varios grupo teatral di exterior y di Aruba lo presenta pa scolnan

Den Festival Internacional di Teatro pa Mucha, FITAM 2011

MAYORIA di e gruponan teatral cu ta bishitando Aruba y esnan di Aruba mes cu ta participa den Festival Internacional di Teatro pa mucha di dia 22 pa dia 27 di e luna aki, lo duna presentacion pa scolnan.
Tin 39 scol basico envolvi den e presentacionnan. E muchanan di scol lo ta mira solamente un obra, mientras cu den Cas di Cultura atardi 4 or lo tin hopi mas grupo presentando tur dia.
Dialuna dia 24 di october, pa 9.30 or y 11 or mainta Grupo Gita di Aruba lo ta den Cas di cultura pa varios scol cu lo mira esaki. E mes oranan, 9.30 or lo tin un presentacion escolar na Filomena College y pa 11 or na Paulus School na San Nicolas.
Na Playa grupo di Venezuela lo duna presentacion pa 9.30 or na pa Scol Bon Bini y na Franciscus School pa 11 or.
Diamars dia 25 di october tambe 9 or mainta y 11 or mainta di Grupo Teatro Aruba den Cas di Cultura pa varios scol di districto Oranjestad.
E grupo di Venezuela lo presenta den Centro di Bario Savaneta tur dos e oranan menciona pa Sagrado Curason.
Den Centro di Bario Brazil, Uganda lo presenta pa Cristo Rey, Michael School y Caiquetio School. 11 or Mexico lo duna su presentacion.
Centro di Bario Dakota lo ricibi 9.30 y 11 or bishita di scolnan Pius X y Fatima College pa presentacion di Grupo Teatro Aruba y Centro di Bario Tanki Leendert lo ricibi grupo di Madeleine Kelly di Aruba pa scol Ora Ubao.
Diarazon 26 pa 9.30 or y a 11 or mainta, den Cas di Cultura lo presenta grupo di Uganda pa Rosario college, Dominicus College, Scol di Kudawecha y di Washington. Den Cueva di Mascaruba lo presenta Grupo di Mascaruba pa Rosa College y Frere Bonifacius, y na Imeldahof lo tin presentacion tambe na e oranan menciona ariba pa Aloysius School y Colegio Felipe B. Tromp..
Den club di Sport Boys lo actua e grupo di Colombia pa Colegio Laura Wernet y Scol di Kadushi Largo y finalmente den Estrella Club na Santa Cruz lo tin presentacion di grupo di Trinidad pa Maria School y Colegio San Hose.
Den Cas di Cultura atardi diadomingo dia 23 pa 4 or lo tin apertura di e Festival, mientras cu Dialuna, Diamars y Diaranson e funcionnan publico ta cuminsa 5.3or atardi en Cas di Cultura.

Comemento pa gradici “Yes We Can Team” pa contribui cu e 27 conferencia di “The Caribbean Nurses







RECIENTEMENTE ODEA a tene un Thank you Lunch p'e “ Yes we can Team”, cu a haci todo por todo pa e di 27 conferencia di The Caribbean Nurses Organisacion (CNO) a bira un exito rotundo!
Pa organisa un conferencia di tal magnitud, semper un organisacion ta depende di banda di e directiva un grupo di miembronan boluntario cu traha den diferente comision.
Un total di 20 pais, miembro di CNO a participa n'e di 27 conferencia di CNO, cu a tuma lugar na Hotel Holiday Inn SunSpree durante 24 pa 29 di October 2010.

ODEA, a demostra cu pa di dos biaha nos enfermeronan di Aruba a organisa dicho conferencia. Na aña 1992 tambe ODEA a logra organisa e conferencia di CNO, cual tambe tabata un exito bou di guia di nos conocido enfermera Josefa Chin Woei Njap mihor conoci como Josje cu ta labora na Horacio E. Oduber Hospital.
Despues di 52 aña di existencia di CNO a conoce su prome President masculino den persona di sr. Richard Maxwell, kende cu a wordo eligi na Guadeloupe na 2008.
E reto pa sr. Maxwell, tabata cu banda di Presidente di ODEA, guia CNO tambe durante 2008 pa 2010. Esey a encera organisa e di 27 conferencia na Aruba tambe. Pero danki n'e directiva di ODEA y e “ Yes we can Team “ ODEA a logra y ta orguyoso : We made it !

Un di e parti mas clave di un conferencia di CNO t'e sesionnan educativo, scoge tema di e conferencia y oradornan di caliber pa duna e conferencia un toke cu e participantenan por biba, educa nan mes durante 4 dia. E team di e parti educativo tabata bou di guia di enfermera Josefa Chin Woei Njap (Josje), asisti dor di sr. Ezzard Cilié, sr. Rudolf Robles y sr. Jerehm Campbell.

Tambe ODEA mester a apunta un Conference Director, kende ta responsabel pa tur e trabou di e comisionnan marcha manera stipula y cu ta cumpli cu e criterionan di CNO su conferencia. E tarea cardinal aki a cay den man di enfermera Sharlyn Tromp-Farro. Sharlyn, di ODEA un abraso fuerte p'e manera cu bo a funciona como nos Conference Director.

Bevolkingsonderzoek

Seminario Screening popular Cancer na Pecho

E fin di siman benidero, lo tuma lugar un seminario den Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort. E indole di e seminario aki ta informativo y preparativo y ta hiba e tema: 'Aruba, nos ta cla pa screening popular riba cancer di pecho?'
Bin cu protocolnan pa tur hende muher na Aruba por haci nan mammografia regular pa detecta cancer di pecho tempran.

E dos directornan di e centro na Hulanda, cu ta coordina screening riba cancer di pecho den e populacion Hulandes ya pa mas di 20 aña, lo hiba palabra. Compartiendo cu nos nan experiencia con pa start y brindando nos nan sosten caminda ta necesario. For di Corsou ta bin esun cu a guia e proyecto 'Fundacion Prevencion' for di un principio y e manager di awor. Nan lo elabora mas riba e puntonan di atencion den e setting Caribense y con e screening ta bayendo awor despues di un aña. Departamento di Salubridad di Aruba mes lo presenta e cifranan, acumula e ultimo añanan.

E iniciativa p'e seminario den e luna aki di conscientisacion pa cancer na pecho, a bin di un grupo di profesional y boluntario di fundacionnan preocupa cu ta trata cu cancer na pecho. Preocupa cu e cantidad di cancer di pecho na Aruba y e hecho cu hopi dama ta bay hopi lat nan dokter, resultando den un cancer ya den un fase hopi avansa.

E grupo, hunto cu instancianan (semi)gubernamental kier organisa e screening riba cancer di pecho aki na Aruba.

Pero tambe nan kier involucra tur partido concerni den un fase hopi tempran, p'asina conhuntamente por traha pa logra e meta aki. E intencion ta p'e screening bira algo permanente y pa logra esaki mester hopi ayudo di tur instancia concerni awor, pero tambe den futuro.

Aruba ta conta awor cu un poblacion di casi 18 mil hende muher di 45 te cu 75, e grupo cu lo mester tuma parti na haci nan mammografia cada dos aña.
Tur profesional den e ramo aki y esnan cu tin di haber cu persona cu cancer di pecho den un forma di trabao boluntario, ta keda cordialmente invita pa atende e seminario aki.

E seminario lo tuma lugar diasabra 22 di october; ora: 8.30–13.30 na Marriott Resort. Por fabor registra bo presencia si di antemano via maryjoan-aruba@hotmail.com of tel. 588-9999/5608260. Entrada ta gratis.

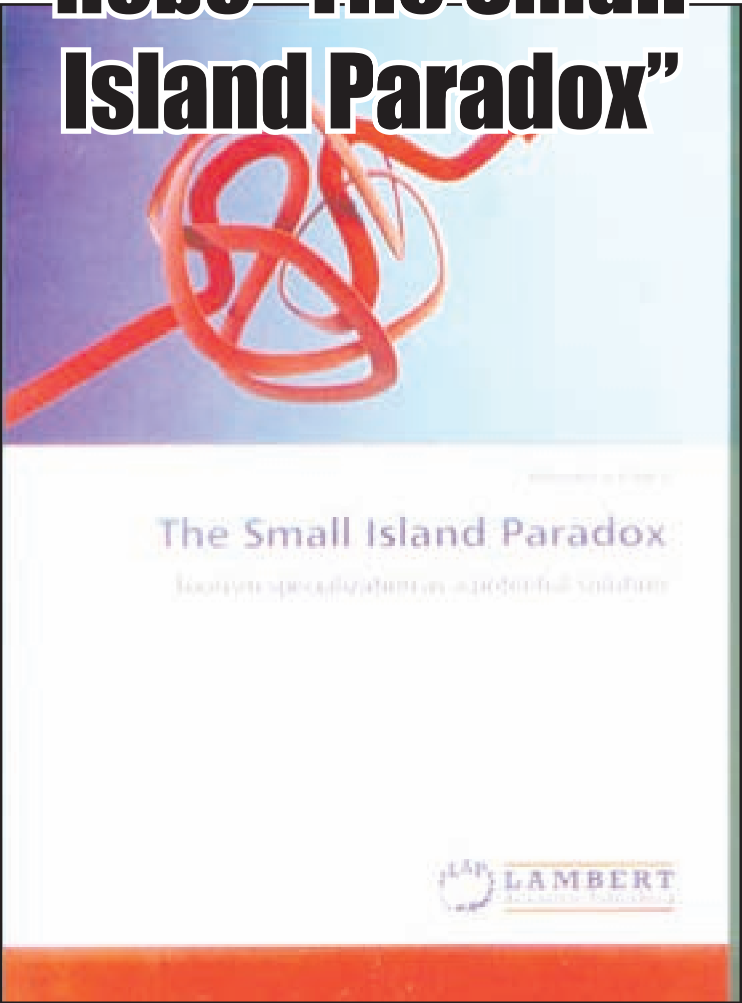
Hopi instancia a haci donacion pa por haci e seminario aki posibel. Un danki grandi na tur. Detecta cancer na pecho tempran por salba bo bida.

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

21 october 2011 Corte di Prome Instancia

	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	A.A.K.	Uitspraak.
08.15	D.K.	Uitspraak.
08.30	R.J.D. L.A.W.	Pro forma. D. ta wordo acusa di a menasa un persona cu un crimen contra su bida na un of mas momento den e periodo di 28 di mei 2011 te 15 di juni 2011, dor di bise na un forma intencionalmente menasante cu e lo tire mate y lo kite for di caya y/of asesine. D. y W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y riba caminda publico, a comete violencia contra e persona aki riba 28 di mei 2011, dor di tire cu boter. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y cu e intencion di tuma bida di e mes persona, a los un of mas tiro riba dje riba 8 di juni 2011. Tambe nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente destrui auto di e persona en cuestion riba 8 di juni 2011, dor di los un of mas tiro riba e vehiculo. W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente destrui e otro auto di e persona riba 28 di mei 2011, dor di tire cu boter. D. ta wordo acusa di a menasa un di dos persona cu un crimen contra su bida riba 2 di augustus 2011, dor di bise na un forma intencionalmente menasante: *"Bo sa si cu nos tin cu topa bek riba caya. Wak pa bo cana trot cu e cos ey"*. D. y W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un of mas arma di candela y bala den e periodo di prome di maart 2011 y 30 di juni 2011. D. ta wordo acusa di posesion di cocaina y hennep riba prome di juli 2011. Alabes D. ta wordo acusa di ladronicia di un compressor di airco di un persona riba 16 di october 2010.
08.30	A.A.A.J.	Pro forma. J. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di telefon di un persona riba prome di juli 2011. E violencia tabata encera cu J. of su complicenan a maltrata e persona aki.
08.30	F.D.G.	G. ta wordo acusa di ladronicia den un supermarket di 1000 florin riba 30 di april 2011. E ladronicia a wordo acompaña pa violencia contra un persona y a encera cu G. a zwaai cu machete den su direccion y a bise na forma menasante: *"Placa, placa, placa"*. G. ta wordo acusa di ladronicia di un boter di bebida alcoholico di un persona riba 27 di maart 2010.
09.30	O.d.A.M. N.P.B.	D.A.M. y P.B. ta wordo acusa di importacion di cocaina den e periodo di 3 te 5 di mei 2011.
10.30	M.J.B.	B. ta wordo acusa di a varios biaha comete destruccionnan na auto di un persona den e periodo di 15 pa 16 di mei. E ta wordo acusa di a los kabel di telefon di un restaurant riba 16 di mei 2011 y di e manera ey a intencionalmente destrui of daña esaki. Tambe e ta wordo acusa di intento di ladronicia di belanan y otro obhetonan di un misa riba 25 di maart 2011. E ta wordo acusa di ladronicia di 250 florin di un persona riba 2 di april 2011.
11.30	J.J.	J. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 2 di juli 2011.

Robertico Croes lo presenta su buki nobo "The Small Island Paradox"



DIASABRA 22 di october Dr. Robertico (Tico) Croes lo ta presente na Van Dorp Dakota pa un charla chikito y asina tambe presenta su buki nobo "The Small island paradox" y tambe firma esaki pa esnan interesa. Robertico Croes lo ta na Van Dorp di 11.00 a.m – 1.00 p.m. E dia aki tambe e buki aki lo ta na un prijs special.

Padu Lampe ta disfruta cu Adapted Happy Wheels





ADAPTED Happy Wheels Aruba a dedica na duna un atencion special na e Padu del Caribe. Cu e uzo di nan stoel anfibio, cu ta facilita e disfruta den awa y tambe ta move facilmente riba santo, a duna e Tata di cultura e oportunidad pa disfruta di forma sigur y comodo un dushi baño. Ta invita tur persona pa experimenta e facilidad aki y duna e familiar y amigonan e experiencia aki. Por comunica via nos telefon 5684787 of adaptedhappywheels@hotmail.com.



AVON Expo 2011 tabata fenomenal

A recauda mas di awg2700,- pa Mary Joan Foundation









DIADOMINGO ultimo, 16 di october AVON y Aruba Trading Company a presenta e AVON Expo 2011 na Westin Hotel. Un dia na unda mas di 2700 persona a bin descubri e mundo di AVON y e variedad grandi di producto cu e compania aki ta ofrece.
E dia aki a celebra en grandi e 125 aña di AVON. Henter famia a disfruta, cu un Kids Corner yena cu ambiente y hopi premio pa e muchanan, tambe tastings di diferente producto distribui pa Aruba Trading Company y rifa di premio cada ora. Tur presente a haya e oportunidad pa mira di cerca e productonan cu AVON ta ofrece, test e makiyahe, hole e fragancianan y mira e productonan mas nobo specialmente pa e temporada di fin di aña. Productonan cu a resalta durante e expo ta e bunita decoracion pa temporada di Pasco kende hopi persona ta colecta. Tambe por a disfruta di un tremendo fashion show, na unda representantenan di AVON mes a subi stage pa modela e ultimo coleccion di AVON, obtenibel cerca bo representante preferi.

E AVON Expo 2011 a wordo dedica na Mary Joan Foundation, na unda cada persona cu asisti na e evento a contribui cu un florin cu a bay directamente na e fundacion aki, cual ta brinda apoyo y guia na hende muhe local cu ta sufri di e malesa di cancer. Durante e expo a logra recauda mas di AWG2700,- cu ayudo di e pueblo di Aruba.

AVON y Aruba Trading Company kier a gradici tur representante di AVON cu a coopera pa e evento aki por ta un exito rotundo, na Mary Joan Foundation pa nan confiansa y specialmente na tur persona cu a asisti e AVON Expo 2011 y na mes un momento a aporta na un bunita causa.

Homber a purba saca placa di caha na supermarklet

Diahuebs 22.20, e doño di un supermarket na Noord ta bisa polis cu un homber a purba horta placa for d caha, dor di pusha e cahera.
Ora cu e no a logra, el a core bay direccion panort. Polis a mira e video y a reconoce e homber como e conocido G. v.d L. Polis a buske den becindario, pero no a topa cune.

Joyas haya den cura di cas

Diarazon 01.30 e muher C., ta declara cu el a haya un par di su joyas den su cura. El a declara cu el a mira un persona tras di Four Seas cu flashlight. El a bay hunto cu su casa bay controla, pero no a haya nada.
Polis tambe a controla pero no a haya nada.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Encarecidamente, nos ta manda gradecimento na tur esnan, di un ó otro manera,
A duna nos mama y dudu stima è atencion y oracion nan hasi, cu a karga mami:

Na famia, conocirnan, amistades, bisinja, mayornan di nos angelito's nan di
" Angel" Speel School, juffrouwnan cu a companja nos te na e ultimo momento.
Verpleegsternan di Dr. Horacio Hospitaal, Dr. Lacle, Dr. Romeo Kock, Dr. Caceres,
Dr. Willian Alcala di Venezuela y esposa. Amiganan di e famia Alcala cu a duna nos ayudo y sosten.
Sirbishi bendiciona di e Pastoornan. Randall Croes cu su bunita inspiracionan.
Na e staff y personal di "Aurora Funeral Home", pa nan dedicacion y atencion y un servicio cu ta di aprecia.

Agripina (Pina) Maduro

Dios bendiciona boso ricamente.
Pa boso lesa Huan 3:16 Salmo 18: 1-2

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cedric Otilio Legito

mihor conoci como "Choy"
*13-12-1955 †16-10-2011

Na nomber di su:
Casa:
Marjorie Legito

Yiunan:
Liza Legito
Kevin Legito
Vanessa Legito
Marieloe Cathalina na Hulanda
Albert Cathalina na Hulanda

Nieto:
Chevel Cathalina na Hulanda

Rumannan:
Beatrix Ettienne (Bea)
Felix Ettienne y famia
Edsel Legito y famia
Errol Ettienne y famia (Spa)
Ingrid Legito (Mimi)
Ruth Legito, Edith Legito
Marilla y Cor van Rooj
Rosendi Legito, Mayva Legito y Ronald Thomasa na Hulanda
Joyce y Ferdi Thode, Tierza y Johny Augusta

Tionan:
Obensio Legito y famia
Collinwood Ettienne y famia

Tur su subrina y subrinonan, prima y primonan, amiga y amigonan

Demas famia y conocirnan:
Ettienne, Legito, Leito, Harts, Seferina, Cathalina, Jacobs, Scorea, Bernadina, Thode, Tomasa.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 22 di october 2011** na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

SADA ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 831361 - Fax: (831751 - E-mail sadaaruba@excite.com

Sindicato Aduanero Di Aruba SADA ta manda palabra di forza y condolensia
Na famia di

Sr.George Gilbert Maduro
Cariñosamente jama"Jorge of Hori"

Tata di nos collega Gilbert Edward Maduro, palabra di forza den e dia nan aki.

Cu Sr.George Gilbert Maduro sosega na paz.

Regalonan horta a wordo parti pa sobrino di hardinero

Diarazon 10.08, e homber T. a bay warda di polis y ta duna siguiente declaracion. E ta bisa cu dia 18 di october, desconocirnan a horta den auto di su casa y nan a coy diferente cos for di e auto. Entre nan algun regalo.

El a conta su bisiña esaki. E ta bisa cu su bisiña, a bise cu su hardinero a haya algun regalo na haltura di Pacific.

Ora cu el a bise kico e regalonan tabata, el a haya sa cu nan ta pertenece na dje. E bisiña a bise cu e hardinero a parti e regalonan pa su sobrinonan.

Placa ta disparce for di caha di EPB San Nicolas

Diahuebs 10.30, polis a bay na EPB San Nicolas, pa un caso di ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e coordinador. R.P.E., kende ta bisa cu e ta coordinador di e cushina y cu for di 26 di september e falta 600 florin for di caha.

E ta sigui bisa cu dia 29 di september 10.30, e guardia a yega y a constata cu e porta di e local tabata habri. Polis a tuma caso di e situacion

SPIRITU SANTO
Spiritu Santo, di nos Señor Hesus
Mi alma henter ta anhela na Bo
I nunca den mi mes, amor scondi por tin.
Esei ta mi oracion, Spiritu Santo.

A fayese inesperadamente nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Sra. Vda. Margarita Donata-Trimon
*22 februari 1935 †18 oktober 2011

Na nomber di:

Su casa: † Chico Donata

Su yui nan: Oscar y Janet Donata-Kock
Gracy y Joy Gomez
† Eric Donata
Laida y Buchi Ridderstap
Francis Donata

Su nieta y nietonan: Vanessa Donata
Stephanie Donata
Josmar Gomez
Shaman Ridderstap
Pierre Ridderstap

Su rumannan: †Lucia y †Gustin Dijkhoff y Famia
†Merco y Lena Trimon-Geerman y Famia
Annie y Fabian Kelly y Famia
Enrique y †Victoria Trimon-Scharbaay y Famia
Chemmy y †Chichi Trimon-Coronel y Famia
†Julieta y Felipe Erasmus-Trimon y Famia
†Thomas y Jonca Trimon-Croes y Famia
Emma y †Roeli Odor y Famia
Dechi y Clara Trimon-Aredonda y Famia
Fita y Chin Tromp y Famia

Consuegro y consuegra: Francisco y Sylvia Kock

Su cuñanan: Calixta Donata y Famia
†Chomon y Maria Donata-Croes y Famia
†Nildo y Deta Donata-Kelly y Famia
†Elsa y †Juchi Croes y Famia
†Lina y †Ignacio Boekhoudt y Famia

Su ayudante: Gina Delcima

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Famia: Donata, Trimon, Kock, Gomez, Ridder stap, Petrocchi, Dijkhoff, Geerman, Kelly, Scharbaay, Coronel, Erasmus, Croes, Odor, Aredonda, Tromp, Barrow, Monah, Benschop, Fortin, Linker, Boekhoudt, LampeFlanegin ,

y demas Famia ta invita tur conosi pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 22 di october 2011** di 2'or pa 4'or na misa Monte Calvario na Tanki Leendert, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia ta diabierna 21 Oktober 2011 di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den momentonan di tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocir.

Enbes di flor of krans un donashon pa misa Santa Anna na Noord lo ta altamente aprecia.

Cerca Dios so mi alma tan a Paz.
Ta did je mi Salbacion ta bin.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Ronald Jacinto Tromp
Mihor conoci como "Ronny"
*26-02-1953 † 20-10-2011

Na nomber di su:
compañera: Maria Camara

Su rumannan: Aurora y Esy Croes
Emelina y Chito
Ada
Erica y Rogelio de Cuba
Rene y Jelitza

Swa y Cuñanan: Jose da Silva y esposa y familia
Juan D.S. Camara y familia na Australia
Benvenida ds. Camara y yiunan
Manuel ds. Camara y yiunan
Pedro ds. Camara, esposa y famila
Noe Camara y yiunan
Emanuel Camara
Harlindo Camara

Tantanan : Rica y Julio Daal y familia
Emerita y Lucas Tromp y familia
Diana Thiel

Omo: Rufo y Ninita Thiel y familia
Subrina: Marlyn Buys y familia na Hulanda
Subrinonan: Marlon Croes y familia
Giovany y familia
Gershwin y Ashwin
Ihanan: Edward y Gershwin

Primo y primanan

Demas famia y conocirnan.
Famia: Tromp, Thiel, Croes, Winterdaal, Ras, Abath, Daal, Camara, Da Silva, Santos.
Ex coleganan di Setar.
Amigonan: Ricardo Croes, Roche Maduro.

Ta invita na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 22 di oktober 2011** di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristesa.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Diabierna 21 di oktober 2011
Di 4:00 – 6:00 pm

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1299	1251
4647	2524
6345	9870

ZODIAC

2:30	2465	Acuario
9:00	3971	Geminis

BIG FOUR

2:30	2465
9:00	6629

LOTTO DI DIA 10-30-14-04-23

DIARIO
1424
3210
6094

SUPER FOUR 6352

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No sigui malgastá bo placa sin còntròl, awor bo mester spar, economisá. Asumí un actitud mas adulto, madurá frente e problemanan, specialmente económico.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta dirigí awor pa rutanan nobo relacioná cu bo trabou o profesion. Bo tin deseo di cambia, di experimentá den algo diferente. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo intuicion ta exaltá creando mayor seguridad den bo mes y yenando bo di balor pa loke bo ta deseá, logra.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo bida ta ser transformá. Hopi amigo ta separá, ta alehá y almanan gemelas ta drenta den bo espacio. Loke ayera bo tabata preocupá pe, awe ta lagabo hari.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No trata di controlá o manipulá bida di los demas. Siña scucha sin husga ni condená pa bo tin pas na bo banda. Convertí den ehèmpel di inspiracion pa otronan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E capa ta cay di bo wowo y bo ta enfrentá awor e puro bèrdad, pero importante bèrdadnan di bo bida personal. Busca pareha, bo posibilidad di union ta establecé..

Libra 21 Sep - 20 Okt
E manera o forma con comunicá, ta enfatisá pa bo. Cuida bo mes hopi di bo palabra, pensando bon loke bo ta bisa pa no hinca bo den problema.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Nada mihor cu bo pa haña loke bo ta deseá manera bo ta proponé. No permití cu otro influencia ta desviá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta concentrá den loke bo ta haciendo y enfocá bo energia p'e caminda corecto. Bo ta gosa di hopi energia físico y mental.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta gosa di mayor libertad financiero. Bo ta beneficiá awor di placa di bo pareha o famia directo. Awor bo por tin e luho di cumpra o invertí.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Drenta den accion. Ya bo no ta sigui asumí e papel pasivo. Un hende mester di bo ayudo, di bo orientacion..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Awe bo ta traha, bo ta gusta òf nò, hunto cu hende conflictivo, difícil. Bo ta den un periodo di prueba. Desaroyá mayor seguridad den bo mes.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.80	199.52	200.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.74	231.84	234.17
Euro per XEU. 100	243.69	245.91	248.38

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo, ruman stima:



Sr. Orlando Lucas Noguera

Mihor conoci como "Olang"
na edad di 66 aña
*22-11-1944 +18-10-2011

Na nomber di su
Esposa: Carina Noguera – De Cuba

Yuinan: Roly y Kathy Noguera-Castillo
Jahaira Noguera

Nieta: Nathaly Noguera
Bisanieto: Sahil Noguera

Rumannan: Chico y Linda Noguera- Werleman
Roy y Gerda Noguera- Ejbrecht
Elia y Chani Ras-Noguera

Swa y cuñanan: Lang y Susita de Cuba-Rafini
Ronny de Cuba
Chona de Cuba
Susana de Cuba y Eddy
Nicasio Noguera y esposa
Rudy y Marlene de Cuba-Giel
Felix Maduro
Theo Curiel
Elsa Diaz
Joe Ras

Tur su sobrino- y sobrinanan, primo- y primonan,
comer y compernan

Ihanan: Roland "Lamchi" Maduro
Jacqueline "Eta" Ras
Anthony Junior Campo
Jonathan Ventura
Sandy Henriquez

Bon bisiñanan: Frida y Theo de Cuba; Wicha Schwengle
Poi Haayen; Lucien de Cuba
Robby y Ingrid de Cuba

Bon amigonan: Silvio, Padu, Dick, Jose Catari, Eddy, su coleganan di Oduber Contractor y Omcar Contractor; tur su bon amigonan di Bingo Seaport Casino, su ayudante Zuster Margarita

Tur demás famia: Noguera, De cuba, Castillo, Ventura, Henriquez, Werleman, Rafini, Giel, Maduro, Curiel, Vis, Haayen, Colina, Schwengle, Catari, Lanooy, v/d Linden, Thijsen, Winterdaal, Ras, Wenet, Arendsz, Geerman, Rasmijn, Jansen, Wouters, Bessaril, , Carolina, Ruiz, Mavarez, Alvarez, Croes, Ejbrecht, Franken, Curiel, Martijn, de Kort, Gomez, Koolman, Pieterz, Does

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Na lugar di krans nos lo prefera un donación wordo haci na Wilhelmina Kankerfonds.

Akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 22 di Oktober 2011 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima Olang lo ta reposa na cas Sero Alejandro 20-A di 11:00 di mainta te cu 1:30 pm. I di 2'or pm nos defunto lo ta reposa den Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home
Diabierna 21 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm

Problema pa mandamento di mensahe

Diarazon 10.44, e muher A.K. naci na Aruba di 24 aña, ta bay warda di polis na Playa y ta bisa cu el a haya problema cu e homber J.B.P. E ta bisa polis cu e homber ta tilde cu e ta molesti'e, mandando e mensahe. A.K. a bisa cu nan relacion a termina un aña, y e no ta molestia J.B.P. E ta bisa polis cu un dia prome, ora cu su mama a lague na trabou y a bay despues na cas di su ruman homber na Brickstraat, e famia P. a bin riba dje y ta culpe cu su yiu muher a pasa riba bisicleta dilanti su cas y a benta piedra riba e cas. Relaciona cu esaki, el a bay warda di polis. E mesun dia den oranan di mainta famia P, tambe a bay warda. Nan ta keha di e mesun problema relaciona cu A.K.. Mirando cu tur dos ta para riba berdad, polis a intermedia.

Famia P. a dicidi prome pa nan haya sa si berdad e mensahenan ta bin di A.K. pa nan duna keho contra dje.

Ladron deteni despues cu el a core bay

Diahuebs 20.29, polis ta bay na un cas na Matadera, unda un persona a wordo gara ta horta. N'e sitio, polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu e homber a caba di core bay y e ta hopi agresivo.

Nan a bisa polis cu e tin un pechi y un T-shirt blanco cu cora. Polis a bay busca riba caminda y na altura di un cas na Matadera, polis ta topa cu e homber cu ta cuadra cu e descripcion. Polis a detene e homber R.E. de M. El a keda sera pa investigacion.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera na Colombia di nos casa, tata, ruman y omo stima:



Sr. Primo Feliciano Ras

Mihor conoci como "Chani of Primo"
*09/06/1942 +19/10/2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

CIZKA kier celebra 22 aña di existencia na un manera diferente

CIZKA cu ta e abreviacion di "Centra Interdisciplinaire Zwangerschapsbegeleiding en Kraamzorg Aruba", na papiamento : "Centro pa Guia durante Embaraso y Cuido despues di Parto Interdisciplinario" a cumpli e aña aki 22 aña di existencia.
CIZKA cu ta conoci primordialmente pa duna asistencia na parteranan/dokter di cas ora di parto na cas, pero cu t'ey tambe pa duna guia profesional despues di parto na recien mayornan na cas, kier celebra nan 22 aña di existencia di un manera diferente esta interdisciplinario. Pesey e directiva a scoge pa haci e celebracion aki den forma di un simposio.

E simposio aki tin como meta :
1. Pa profesionalnan bini hunto pa tende di e ultimo desaroyo di aspectonan cu tin di haber cu embaraso, parto y e periodo despues di parto.
2. Pa un y tur cu ta interesa pa sa mas di temanan cu tin di haber cu embaraso y periodo despues di parto por bin scucha. Algun temanan lo bay ta entre otro : Pelvic Gurdle Pain, Cuido Dental durante Embaraso, Babynan cu ta yora di mas : kico por haci, Nutricion en general y Obesidad.
3. Pa uni profesionalnan riba tereno di embaraso, parto y periodo despues di parto pa sinta hunto y papia riba futuro di cuido despues di parto en general aki na Aruba. Pa esaki lo bay tin un discusion cu un panel di profesionalnan tocante e guia profesional despues di parto.

Na Hulanda y tambe na Corsou tin clinicanan pa haci parto (specialmente pa esnan cu NO kier haya yiu den un hospital, pero cu tin miedo di haya yiu na cas) ; e asina yama clinica, cas of hotel di parto. E luganan aki tambe ta duna e guia profesional pa algun dia despues di parto, pa despues e mama recien por bay cas cu experiencia con pa cuida su mes y su recien nasi. Na Aruba e clinicanan aki no ta existi y CIZKA kier bin cu un discusion ariba e tema aki.

Ta netamente pa esaki lo bay tin un oradora invita for di Corsou, Sra. Agnes Cobelens, partera cu tin mas cu 20 aña trahando como partera na Corsou cu tin un amplio experiencia tambe cu clinicanan asina aki tanto na Hulanda como Corsou y su consecuencianan riba diferente nivel.

Pesey CIZKA ta invita tur dokternan di cas, parteranan, enfermerianan cu tin di haber cu embaraso, parto y periodo despues di parto y studiantenan. Tambe CIZKA kier invita tur otro interesadonan cu kier bin papia, discuti y yuda pensa con pa aki nos por yuda optimalisa aspectonan di embaraso, y specialmente e periodo despues di parto, pa bin na nos celebracion cu lo bay tuma luga diasabra awo dia 22 di october na Holiday Inn Sunspree Resort.
Durante di lunch break lo bay tin diferente instancianan cu lo bay t'ey tambe pa duna informacion pa e periodo di embaraso, parto y despues di parto. Algun instancianan ta, fuera di esnan menciona ariba caba : instancianan cu sosten alternativo, nutricion, anticonceptivo, acesorionan pa cu embaraso.
Lo termina e simposio aki cu un recepcion y demostracion di paña pa mamanan cu por cana cu nan recien naci, sosten pa medio di cusinchi y baricanan pinta durante embaraso.
Asina ta bin celebra cu CIZKA nan di 22 aña di existencia na Holiday Inn Sunspree Resort. Gastonan ta solamente 50 florin pa entrada cu ta inclui un lunch y recepcion.



Srta. Ghislaine Geerman representando Aruba excelentemente na Ecuador





THE New Star Promotion ta hopi contento cu e representacion di Srta. Ghislaine Geerman na e certamen di Miss Continente Americano cu ta tumando luga na Ecuador. Ghislaine ya caba tin mas cu un siman na Ecuador unda cu e ta haciendo un tremendo papel pa laga e nomber di Aruba na halto! E potretnan mes ta ilustra e sesionnan di potret y filmacion cu ta tumando luga na e diferente localidadnan cultural y turistico di e pais Latino. E eleccion final lo tuma luga dia 22 di october 2011. Aruba completo por vota pa Ghislaine na e website www.misscontinenteamericano.com pa asina e wordo scogi como Miss Fotogenica na e certamen. Ghislaine mes a expresa cu e ta pasando hopi bon y ta siñando hopi cos di e pais interesante. Nos ta desea Ghislaine hopi exito pa e anochi final! Tur esnan cu kier sigui tur e pasonan di nos representantenan cu ta afo representando Aruba por 'like' e page di Miss Aruba Pageant riba facebook!

Srta. Tracey Nicolas haciendo bon papel na Reina Hispanoamerica





THE New Star Promotion ta hopi contento di por comparti cu nos representante local Srta. Tracey Nicolas ta haciendo un tremendo papel pa Aruba na e pais Bolivia den e certamen Reina Hispanoamerica 2011. Tracey ta competiendo contra candidatanan cu tambe a participa na certamennan grandi y cu awo ta topa hunto pa e certamen regional pa saca e ganador maximo. Tracey ya caba a saca potretnan oficial y ta formando parti di diferente show di moda y aparicionnan cu e candidatanan mester haci. E potretnan mes ta mustra cu nos representante ta haciendo su maximo esfuerso pa resalta riba e otro candidatanan. E certamen final lo tuma luga dia 27 di october binidero. Nos lo sigui e pasonan di Tracey riba e facebook page 'Miss Aruba Pageant'. Hopi exito y sigui cu e tremendo trabou Tracey!